

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 72 (1954)  
**Heft:** 90

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 90 Bern, Dienstag 20. April 1954

72. Jahrgang — 72<sup>me</sup> année

Berne, mardi 20 avril 1954 N° 90

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 21600  
 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21600  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
 Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
 Pomter S.A., Payerne.  
 Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 150438-150457.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postscheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannt Inhaber der 20 Inhaberaktien der Maschinen-Aktien-Gesellschaft, in Bern, Nrn. 423, 441/445 und 854/867, von nominell je Fr. 1000, samt den zugehörigen Coupons Nrn. 10—20, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen.

Bern, den 13. April 1954.

(224<sup>a</sup>)

#### Der Gerichtspräsident III: Hilfliker.

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief von nom. Fr. 4000, d. d. 12. März 1925, Ziff. 16, haftend auf Grundbuchnummer 192, zur Stickerei, Grundbuch Einsiedeln, Dorf B. Ursprünglicher Schuldner: Franz Kälin-Schönbächler. Ursprünglicher Gläubiger: Inhaber.

Allfällige Inhaber dieses Wertpapiers werden aufgefordert, dieses innert Jahresfrist der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen. Nichtvorweisung innert dieser Frist hat die Kraftloserklärung des vorerwähnten Inhaberschuldbriefes zur Folge.

(230<sup>a</sup>)

Einsiedeln, den 17. April 1954.

Bezirksgericht Einsiedeln.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 10 Inhaberaktien der «Bank für elektrische Unternehmungen» A.-G., Zürich, heute «Elektro-Watt, Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.-G.», Zürich, Talacker 16, Zürich, zu je Fr. 500, Nrn. 54638-47, mitsamt den laufenden Coupons, erstmals für die Dividende pro 1944/45.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt.

(141<sup>a</sup>)

Zürich, den 15. Februar 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, V. Abteilung,  
 der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le détenteur inconnu des actions ordinaires, émission 1929, N° 3303 et 3304, de 500 fr. nom. chacune, de la Société romande d'électricité, société anonyme, à Montreux-Planches, est sommé de produire ces deux titres au greffe du Tribunal de Vevey dans un délai échéant le 20 août 1954, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

(142<sup>a</sup>)

Vevey, le 17 février 1954.

Le président du Tribunal:  
 A. Loude.

### Widerrufe — Révocations

Die Kraftloserklärung der 10 Inhaberaktien der Internationalen Industrie- und Handelsbeteiligungen AG. Basel, einbezahlt mit 50%, Nummern 180028-37, publiziert am 31. Januar 1952 in Nr. 25 des Schweizerischen Handelsamtsblattes und am 2. Februar 1952 in Nr. 9 des Kantons-Blattes Basel-Stadt, wird hiermit widerrufen.

(231)

Basel, den 20. April 1954.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

13. April 1954. Waren aller Art.

**Transmerces A.G. (Transmerces S.A.) (Transmerces Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Waren aller Art und die Vermittlung von Finanzierungen im In- und Ausland. Zur Erreichung dieses Zweckes kann sie sich an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen und solche erwerben oder errichten sowie Grundeigentum erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000. Es zerfällt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 100 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Wiklund, finnischer Staatsangehöriger, in Helsingfors (Finland), als Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Hans Känzig, von Oberbipp, in Genf, und Dr. Ulrich Wehrli, von und in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Breitingenstrasse 21 in Zürich 2.

13. April 1954. Maschinen usw.

**Oerlikon Mittelost G.m.b.H. (Oerlikon Middle East Company with limited liability) (Société Oerlikon pour le Moyen Orient S. à r. l.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 25. März 1954 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Verkauf und die Montage von Produkten der «Maschinenfabrik Oerlikon» und von Industrieprodukten anderer Firmen, vornehmlich im Gebiet des nahen und mittleren Ostens. Die Gesellschaft kann sämtliche Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck zusammenhängen können, insbesondere den Handel mit und die Fabrikation von elektrischen und thermischen Maschinen und elektrischen Apparaten. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen und auch Grundbesitz erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 300 000. Gesellschafter sind die «Maschinenfabrik Oerlikon», in Zürich, mit einer Stammeinlage von 290 000 Franken, und Rudolf Huber, von Zürich, in Zürich 7, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer und gleichzeitig Direktoren sind mit Kollektivunterschrift zu zweien der Gesellschafter Rudolf Huber sowie Jörg Steinmann, von St. Gallen, in Küssnacht (Zürich), und Raymond Foex, von Confignon (Genf), in Zürich. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Arnold Bolliger, von Schmiedrue (Aargau), in Erlenbach (Zürich); Jean Keller, von und in Zürich, und Jules Des Meules, von Ropraz (Waadt), in Kairo. Geschäftsdomizil: Affolternstrasse 52 in Zürich 11 (bei der «Maschinenfabrik Oerlikon»).

13. April 1954.

**Schweizerische Revisionsgesellschaft A.-G. (Société Suisse pour Révisions et Expertises commerciales S.A.) (Società Svizzera per Revisioni e Perizie commerciali S.A.)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 90). Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. oec. publ. Heinrich Weber; er führt nicht mehr als Direktor, sondern als Delegierter des Verwaltungsrates Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen. Theodor Isler und Dr. jur. Hans Möhr, bisher stellvertretende Direktoren, sind zu Direktoren ernannt worden; sie führen wie bisher für das Gesamtunternehmen Kollektivunterschrift zu zweien. Friedrich Schilling, bisher Vizedirektor, ist jetzt stellvertretender Direktor; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Die Prokuristen Dr. Friedrich Hunziker und Jacob Waespe sind zu Vizedirektoren ernannt worden; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Hauptniederlassung. Ihre Prokuren sind erloschen.

13. April 1954. Waren aller Art usw.

**Robineo Trading G.m.b.H.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1950, Seite 1185). Die Gesellschafterversammlung vom 8. April 1954 hat die Statuten abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Ein- und Ausfuhr von sowie den Transithandel mit Waren aller Art, die Uebernahme von Vertretungen in- und ausländischer Firmen und die Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen.

13. April 1954.

**Dramatischer Verein Zürich**, in Zürich 1, Verein (SHAB. Nr. 126 vom 3. Juni 1947, Seite 1486). Othmar Kacs ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Ernst Kubli, von Netstal (Glarus), in Erlenbach (Zürich). Er führt Kollektivunterschrift mit Leonhard Seidl, 1. Aktuar, oder Helena Bleuler, 1. Quästörin. Neues Geschäftsdomizil: Kleinalbis 62, in Zürich 3 (bei Leonhard Seidl).

13. April 1954.

**Maschinenfabrik Oerlikon (Ateliers de Construction Oerlikon) (Oerlikon Engineering Company)**, in Zürich 11, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1954, Seite 229). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Pius Praxl, von Hombrechtikon, in Zürich.

13. April 1954.

**Keller & Co. A.-G., Bauunternehmung, Zürich**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1953, Seite 1527). Adolf Ritter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

13. April 1954. Technische Neuheiten.

**Adolf Lattmann**, in Thalwil (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1950, Seite 522), technische Neuheiten. Neues Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 65.

13. April 1954.  
**Occasionen-Vertriebs-A.G.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 90), Occasionswarenposten aller Art usw. Neues Geschäftsdomizil: Waisenhausstrasse 12 in Zürich 1.

13. April 1954. Wolle, Mercerie, Bonneterie.  
**Heinrich Leutwyler-Reiss**, in Illnau. Inhaber dieser Firma ist Heinrich Leutwyler-Reiss, von Reinach (Aargau), in Effretikon, Gemeinde Illnau. Handel mit Wolle, Mercerie- und Bonnetierwaren. Bahnhofstrasse, in Effretikon.

13. April 1954. Chemische Produkte.  
**M. Krämer**, in Zürich (SHAB. Nr. 171 vom 27. Juli 1953, Seite 1838), chemische Produkte. Da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen worden ist, wird die Firma gelöscht.

13. April 1954. Buchhaltungen usw.  
**J. Müller**, in Unteregstringen (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1950, Seite 2509), Buchhaltungs-, Inkasso-, Vermittlungs- und Verwaltungsbureau. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

13. April 1954.  
**Foresta-Lampen**, **Helen M. Deyhle**, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon (SHAB. Nr. 65 vom 18. März 1949, Seite 734). Ueber die Inhaberin dieser Einzelfirma hat der Konkursrichter des Bezirksgerichts Zürich am 23. Februar 1954 den Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 13. März 1954 mangels Aktiven eingestellt. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht, da die Inhaberin den Geschäftsbetrieb aufgeben hat.

13. April 1954. Modisches Zubehör usw.  
**Boutex G.m.b.H.**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1952, Seite 2690), Fabrikation von modischem Zubehör usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Erhard Eschmann wohnt in Zürich 8.

13. April 1954.  
**Aktiengesellschaft für industrielle Anlagen in Uebersee (Constructions industrielles d'Outremer S.A.) (Oversea's Industrial Construction Ltd.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 30. März 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Planung und die Errichtung industrieller Anlagen sowie die Lieferung maschineller und technischer Ausrüstungen, insbesondere für überseeische Länder, die Ausübung von Industrievertretungen sowie Finanzierungen und Beteiligungen auf diesen Gebieten. Sie kann Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000. Es zerfällt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 200 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre können, sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Walter Keller-Staub, von Winterthur, in Zürich, Präsident; Dr. Hugo Zinsler, deutscher Staatsangehöriger, in Frankfurt am Main, Vizepräsident; Robert Greif, französischer Staatsangehöriger, in Zürich, Delegierter, sowie Hermann Budich, von und in Zürich, und Johann Schmuki, von St. Gallenkappel und Uznach, in Uznach, weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 32, in Zürich 2.

14. April 1954.  
**VITAFETT A.G. Margarine, Speisefette & -Öle**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1046). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 2. April 1954 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **VITAFETT A.G. Margarine, Speisefette & -Öle in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren mit Kollektivunterschrift sind Paul Regensburger, von Stäfa, in Oberengstringen, und Gottlieb Fehr, von Buch a. L., in Zürich (bisher Prokurist); seine Prokura sowie die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Alfred Walter Gattiker, Siegfried Grell und Dr. Carl Alfred Burkhardt sind erloschen.

14. April 1954.  
**Pelzmoden AG.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1953, Seite 1618). Hans Meier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Gertrud Osterwalder, welche nun Gertrud Meier geb. Osterwalder heisst und Bürgerin von Unterkulm (Aargau), ist nicht mehr Präsidentin, sondern einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Einzelunterschrift ist erteilt an Elwin Meier, von Unterkulm (Aargau), in Zürich. Er ist zum Geschäftsführer ernannt.

14. April 1954.  
**Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli Aktiengesellschaft (Fabriques de Chocolats Lindt & Sprüngli Société Anonyme) (Chocolate Works Lindt & Sprüngli Limited)**, in Kilchberg (SHAB. Nr. 139 vom 19. Juni 1953, Seite 1494). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hans Guggisberg, von Zimmerwald (Bern), in Kilchberg (Zürich), und Johann Lieberherr, von Hemberg (St. Gallen), in Kilchberg (Zürich).

14. April 1954. Textilprodukte usw.  
**Robert Schmid's Sohn Aktiengesellschaft**, in Thalwil (SHAB. Nr. 159 vom 13. Juli 1953, Seite 1706), Textilprodukte usw. Otto Lüthi (bisher stellvertretender Direktor) ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1954.  
**Encycloped-Verlag A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1944, Seite 1582). Dr. Eugen Rentsch ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Eugen Rentsch, von Köniz, in Erlenbach (Zürich). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt Otto Kern, von Reutigen (Bern), in Zollikon. Neues Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 35, in Zürich 2.

14. April 1954. Konfiseriewaren.  
**P. Dössegger & Sohn**, bisher in Winterthur 2. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1949, Seite 2346), Fabrikation von Lederwaren usw. Der Sitz ist nach Henggart verlegt worden. Der Geschäftsbereich wird abgeändert auf: Fabrikation von und Handel mit Konfiseriewaren. Die Gesellschafter Paul Emil Dössegger und Paul Karl Dössegger wohnen in Henggart. Im Einfang.

14. April 1954. Seifen, chemisch-technische Produkte usw.  
**Minatolwerke A.-G. Zweigniederlassung Altstetten**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 276 vom 26. November 1953, Seite 2858), Seifen und chemisch-technische Produkte usw., mit Hauptsitz in Luzern. Hans Burkhardt ist nun Mitglied des Verwaltungsrates und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

14. April 1954.  
**Paul Hefti, Kürsehneerei**, bisher in Rüti (Glarus) (SHAB. Nr. 27 vom 2. Februar 1949, Seite 321). Die Firma hat den Sitz nach Stäfa verlegt. Inhaber

ist Dr. Paul Hefti, von Rüti (Glarus), nun in Stäfa. Fabrikation von und Handel mit Pelzwaren und anverwandten Textilien. Die Firma wird abgeändert auf **Paul Hefti, Pelze, Stäfa/Zeh. Im Sonneck**.

14. April 1954. Baumaterial usw.  
**Murit A.G. Zürich**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 76 vom 31. März 1952, Seite 857), Baumaterial jeder Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Krüsi, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), in Seuzach (Zürich).

14. April 1954. Waren aller Art.  
**Konrad Hotz**, in Zürich (SHAB. Nr. 147 vom 29. Juni 1953, Seite 1570), Waren aller Art. Der Firmainhaber wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftsdomizil: St.-Jakobsstrasse 53.

14. April 1954. Leder, Felle usw.  
**Bisang & Co.**, in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1948, Seite 1245), Leder, Felle usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 25. März 1954 der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

14. April 1954. Gipserei.  
**Max Hofer & Co.**, in Zürich 10, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 15 vom 20. Januar 1948, Seite 186), Gips- und Stukkaturgeschäft. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 1. April 1954 der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

14. April 1954. Urinalanlagen.  
**H. Hoffmann & Co.**, in Zürich 8, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1953, Seite 2045), Urinalanlagen usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. März 1954 der Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

14. April 1954. Metzgerei.  
**A. Güntensperger**, in Stäfa. Inhaber dieser Firma ist Alois Güntensperger, von Eschenbach (St. Gallen), in Stäfa. Betrieb einer Metzgerei. Sternenhaldenstrasse.

14. April 1954. Bäckerei, Tea-Room.  
**Max Temperli**, in Pfäffikon. Inhaber dieser Firma ist Max Temperli-Bachofner, von Schönenberg (Zürich), in Pfäffikon (Zürich). Betrieb einer Bäckerei, Konditorei und eines Tea-Rooms. An der Seestrasse.

14. April 1954. Bäckerei.  
**Albert Bosshard**, in Zürich (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1928, Seite 230), Bäckerei. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

14. April 1954. Tapezierer- und Dekorationsgeschäft.  
**Luginbühl-Raschle**, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 2. November 1939, Seite 2233), Tapezierer- und Dekorationsgeschäft. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen.

14. April 1954. Liegenschaften.  
**Duttweiler & Weber**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 73 vom 28. März 1950, Seite 821), Liegenschaftsbureau. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

14. April 1954. Schweinehandel.  
**Konrad Müller**, in Hochfelden (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1930, Seite 2198), Schweinehandel. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Kurt Müller», in Hochfelden, erloschen.

14. April 1954. Schweinehandel.  
**Kurt Müller**, in Hochfelden. Inhaber dieser Firma ist Kurt Müller, von Sibingen (Schaffhausen), in Hochfelden. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Konrad Müller», in Hochfelden, übernommen. Schweinehandel. Im Wilenhof.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

14. April 1954. Autoreparaturen, Motorwagenhandel.  
**Ernst Baumgartner**, in Lotzwil, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Motorwagen (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1954, Seite 546). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Ruppoldsried (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 900) im Handelsregister von Aarwangen von Amtes wegen gelöscht.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

13. April 1954. Eisenhandel usw.  
**Walter Schmutz**, in Belp, Eisenhandlung usw. (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1947, Seite 3674). Die an Marta Minder erteilte Einzelprokura ist erloschen.

##### Bureau Bern

13. April 1954. Waren aller Art.  
**Ernst Hagi**, in Bern, Export und Import von Waren aller Art, Agenturen (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1946, Seite 602). Neues Domizil: Dahlwäg 11.

13. April 1954. Bauteile, Baubedarfsartikel usw.  
**Normbau A.G.**, in Bern, Herstellung und Vertrieb von Bauteilen und Baubedarfsartikeln usw. (SHAB. Nr. 96 vom 28. April 1953, Seite 1026). Das bisher einzige Verwaltungsratsmitglied Hermann Mosmann ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues und einziges Mitglied der Verwaltung wurde in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 9. Februar 1954 gewählt Margaritha Naegeli-Moser, von Innertkirchen, in Langnau i. E. Sie führt Einzelunterschrift.

13. April 1954. Teppiche, Linoleum usw.  
**Lehmann A.G.**, in Bern, Handel mit Teppichen, Dekorationsstoffen, Linoleum usw. (SHAB. Nr. 192 vom 20. August 1953, Seite 2009). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. März 1954 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun **Vateg A.G.** Der bisherige Verwaltungsrat Werner Schuster ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat wurde gewählt André Jaggi, von Kandersteg und La Chaux-de-Fonds, in Bern; er führt Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Kasinoplatz 2 (beim Verwaltungsrat).

13. April 1954. Bäckerei, Konditorei.  
**F. Simon**, bisher im Liebfeld, Gemeinde Köniz, Bäckerei, Konditorei und Tea-Room (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1949, Seite 2919). Der Inhaber hat den Sitz der Firma und seinen persönlichen Wohnsitz nach Bern verlegt. Die Geschäftsart lautet nun noch: Bäckerei und Konditorei. Graffenriedweg 8.

13. April 1954.  
**Zweite Baugesellschaft Länggasse**, in Bern, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1953, Seite 531). Aus dem Verwaltungsrat ist Fritz Gygi, sen., zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Verwaltungsratsmitglied wurde gewählt: Fritz Gygi, jun., von und in Bern. Er führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Verwaltungsratsmitglieder.



13. April 1954. Immobilien.

**Aktiengesellschaft Bubenberghaus**, in Bern, Immobiliengesellschaft (SHAB. Nr. 83 vom 13. April 1953, Seite 858). Max Lutdorf, Präsident ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dem Verwaltungsrat gehören jetzt an: Paul Meier, als Präsident (bisher Mitglied) und Otto Lutdorf, von und in Bern, als Mitglied (neu). Sie führen beide Einzelunterschrift.

13. April 1954. Waren aller Art.

**Jandex, Mundwiler & Co.**, bisher in Frenkendorf, Import und Export von Waren aller Art, Vertretungen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 214 vom 15. September 1953, Seite 2204). Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Bern verlegt. Hans Mundwiler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die verbleibenden Gesellschafter Friedrich Brügger-Hofer, von Graben bei Herzogenbuchsee, in Niederbipp, und Ernst Reimann, von Walliswil-Bipp, in Niederbipp, führen die Gesellschaft, welche am 1. September 1953 begonnen hatte, unter der Firma **Jandex, Brügger & Co.** weiter. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Moser, von Arni bei Biglen, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Import und Export von Waren aller Art, Vertretungen. Wallgasse 4 (in gemieteten Räumen).

13. April 1954. Zentralheizungen, sanitäre Anlagen usw.

**Hs. Blaser**, im Liebfeld, Gemeinde Köniz, Zentralheizungen, sanitäre Anlagen, Oelfeuerungen und Tankrevisionen (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1949, Seite 913). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

13. April 1954. Liqueurs, Spirituosen usw.

**E. Fuhrer**, im Liebfeld, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Erwin Fuhrer, von Wynigen, im Liebfeld, Gemeinde Köniz. Handel mit Apéritifs, Liqueurs und Spirituosen. Könizstrasse 267.

13. April 1954. Waren aller Art.

**H. Hermann, HERUTEX**, in Wabern, Gemeinde Köniz. Inhaber der Firma ist Rudolf Henri Hermann, von Bern (BG), in Wabern, Gemeinde Köniz. Import und Export von Waren aller Art, insbesondere von Textilien. Kirchstrasse 177.

13. April 1954.

**Metallverhand A.G. (Association Métallurgique S. A.)**, in Bern (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1948, Seite 3554). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. jur. Fritz Trüssel, Präsident, zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt: Dr. jur. Ernst Gerber, von Langnau i. E., in Bern. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Berechtigten.

13. April 1954.

**Immobilien-genossenschaft Gutenberghaus Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 178 vom 4. August 1953, Seite 1902). Aus dem Verwaltungsrat ist Walter Scherz, Präsident, infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Willi Alfred Scherz, Präsident (bisher Vizepräsident und Delegierter); Otto Woodtly, Vizepräsident (bisher Mitglied); Werner Bieli, von Nunningen (Solothurn), in Bern (neu), und Dr. Ernst Eigenmann, von Waldkirch (St. Gallen), in Bern (neu), als Mitglieder. Alle Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv.

#### Bureau Burgdorf

13. April 1954.

**E. Bigler**, Filiale in Burgdorf, Kolonialwaren (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947), mit Hauptsitz in Langnau i. E. Diese Filiale wird infolge Löschung der Hauptniederlassung (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 923) von Amtes wegen gestrichen. Aktiven und Passiven wurden von der Firma «E. Bigler A.-G. in Langnau i. E.», in Langnau i. E., übernommen (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 923).

13. April 1954.

**Joh. Gerber, Zimmereigeschäft, Hindelbank**, in Hindelbank (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1948). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Joh. Gerber, Zimmerei & Schreinerei, Hindelbank», in Hindelbank, übernommen.

13. April 1954.

**Joh. Gerber, Zimmerei & Schreinerei, Hindelbank**, in Hindelbank. Inhaber ist Johann Gerber-Schär, des Johann, von Langnau i. E., in Hindelbank. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Joh. Gerber, Zimmereigeschäft, Hindelbank», in Hindelbank. Zimmereigeschäft und Bauschreinerei. Geschäftslokal: im Gebäude 282 des Joh. Gerber-Luginbühl, Mühlegasse.

#### Bureau Langnau (Bezirk Signau)

13. April 1954. Gerberei, Lederhandel.

**H. Schneider**, in Neuenschwand, Aeschau, Gemeinde Eggwil. Inhaber der Firma ist Hans Schneider, des Alfred, von Signau, in Neuenschwand, Aeschau, Gemeinde Eggwil. Gerberei und Handel mit Leder aller Art.

14. April 1954. Kolonialwaren usw.

**Karl Mosimann**, in Langnau i. E., Kolonialwaren, Delikatessen, Zigarren, Zigaretten und Liqueurs (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1923, Seite 1843). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau Laupen

12. April 1954. Bäckerei, Spezereien.

**Joh. Aeschbacher**, in Neuenegg, Bäckerei und Spezereihandlung (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1946, Seite 415). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Aarberg (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1954, Seite 91) im Handelsregister von Laupen von Amtes wegen gelöscht.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

13. April 1954. Bauschlosserei.

**Fritz Wiedmer**, in Innertkirchen, Bauschlosserei (SHAB. Nr. 194 vom 20. August 1951, Seite 2102). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

#### Bureau de La Neuveville

14. April 1954. Cahiers, reliure, encadrements, librairie, papeterie, etc.

**Jacob Graf**, à La Neuveville, manufacture de cahiers, reliure, encadrements, librairie, papeterie (FOSC. du 21 juin 1935, N° 142, page 1586). La raison est radiée par suite de remise du commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Léon Graf», à La Neuveville, ci-après inscrite.

14. April 1954. Cahiers, reliure, encadrements, librairie, papeterie.

**Léon Graf**, à La Neuveville. Le chef de la maison est Léon Graf, de Rafz, à La Neuveville. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Jacob Graf», à La Neuveville, ci-dessus radiée. Manufacture de cahiers, reliure, encadrements, librairie, papeterie. Grand rue 83.

#### Bureau Thun

14. April 1954. Chemikalien.

**J. Käss-Hauser**, in Hilterfingen. Inhaber der Firma ist Jakob Käss-Hauser, von Rüti (Zürich), in Hilterfingen. Chemikalien-Spezialpräparate «JKH.», Fabrikation und Handel. Kirchweg 113 a.

#### Bureau Wangen a. d. A.

14. April 1954. Tuch, Konfektion, Möbel, Spezereien.

**Fritz Stauffer's Witwe, Kaufhaus, Niederbipp**, in Niederbipp. Inhaberin ist Ida Stauffer-Straub, Wwe. des Fritz, von Niederhallwil, in Niederbipp. Handel mit Tuch, Konfektion, Möbeln, Spezereien.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

Berichtigung.

**Frz. Schmid-Fischer Aktiengesellschaft**, in Luzern, Reiseartikel usw. (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 901). Die neue Zeichnungsberechtigte heisst Gertrud Schmid-Renner (nicht Fischer). Sie zeichnet einzeln.

7. April 1954. Schreinerei, Holzbau.

**Josef Zumbühl & Co.**, in Ebikon. Unter dieser Firma haben Josef Zumbühl, von Wolfenschienen, in Ebikon, und Josef Niederberger, von und in Dallenwil, eine Kommanditgesellschaft gegründet, die mit dem 1. März 1954 begonnen hat. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Josef Zumbühl und Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 4500 Josef Niederberger, der mit seiner Ehefrau Anna geborene Bürgisser in vertraglicher Gütertrennung lebt. Die Kommandite wurde durch Sacheinlagen, bestehend aus Einrichtungen und Warenlager im Werte von Fr. 4500 libertiert. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter führt Kollektivunterschrift mit dem Kommanditär, welchem Kollektivprokura in der erweiterten Form nach Art. 459, Abs. 2, OR. erteilt ist. Mechanische Schreinerei und Holzbau.

12. April 1954.

**Weine & Spirituosen A.G. Luzern**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 8. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Weinen, Spirituosen und Mineralwässern. Sie kann sich an andern Unternehmungen der gleichen oder ähnlichen Branche beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten oder veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Dr. Arthur Jost, von Willisau-Stadt und Luzern, in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Adresse der Gesellschaft: Weggigasse 29 (Werchlaube).

13. April 1954. Liegenschaften.

**DEGAR A.G.**, in Luzern. Unter dieser Firma besteht laut öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. April 1954 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf, den Verkauf, die Erstellung, den Umbau und die Verwaltung von Liegenschaften zu Wohnungs-, Geschäfts- und Industriezwecken in der ganzen Schweiz sowie Beteiligungen an ähnlichen Unternehmungen. Die Gesellschaft beabsichtigt, von der «Detailisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten «DEGGO's», in Olten, die Liegenschaft Rössligasse 17, Luzern, zum Preise von Fr. 530 000 und von Dr. Hans Gambaro, in Küsnacht (Schwyz), die Liegenschaft Rössligasse 19, Luzern, zum Preise von Fr. 300 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die der Verwaltung bekannten Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sonst im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Präsident ist Paul Röhli, von und in Hägendorf, und Mitglieder: Dr. Hans Gambaro, von und in Küsnacht a. R., und Dr. Max Gubler, von Frauchfeld, in Olten; sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Mühlenplatz 15.

13. April 1954. Waren aller Art.

**BIAG A.G.**, in Luzern, Produkte aller Art (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1948, Seite 1976). Willy Boss ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident Dr. Emil Schmid wohnt nun in Küsnacht (Zürich).

13. April 1954. Restaurant.

**Zumstein & Sauter**, in Luzern, Betrieb des alkoholfreien Restaurants «Bristol» (SHAB. Nr. 197 vom 24. August 1948, Seite 2330). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fred Sauter auf den 16. März 1954 aufgelöst; die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Zumstein, von Lungern, in Luzern, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun Hans Zumstein, Pilatusstrasse 3a.

#### Uri — Uri — Uri

Nachtrag.

**A. Gamma Söhne A.G.**, in Gurtellen (SHAB. Nr. 79 vom 5. April 1954, Seite 879). Präsident des Verwaltungsrates ist Ernst Gamma-Walker, von Wassen, in Zürich.

#### Glarus — Glaris — Glarona

13. April 1954.

**Gasthaus Freihof, Café-Restaurant Meister**, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Hans Meister-Kubli, von Sumiswald und Glarus, in Glarus. Gasthaus und Restaurationsbetrieb. Kirchweg 18.

13. April 1954. Coiffeurgeschäft.

**Jakob Kamm**, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Jakob Kamm, von Mühlehorn, in Glarus. Herren- und Damensalon: Bankstrasse 43.

13. April 1954. Schreinerei.

**Hans Blaschek-Graf**, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Hans Blaschek-Graf, von und in Glarus. Bau- und Möbelschreinerei. Walchergut 28.

13. April 1954. Bäckerei, Kolonialwaren usw.

**J. Paulz-Vögeli**, in Rüti. Inhaber dieser Firma ist Josef Paulz-Vögeli, von Rhäzüns, in Rüti (Glarus). Bäckerei-Konditorei und Kolonialwaren.

#### Zug — Zoug — Zugo

13. April 1954. Kuchenmehle.

**Werner Scholer-Petermann**, «Exquisit-Produkte», in Cham, Fabrikation von und Handel mit «Exquisit-Produkten» (Kuchenmehlen) (SHAB. Nr. 211 vom 9. September 1952, Seite 2242). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.



14. April 1954.

**Elektrizitätsgenossenschaft Walterswil-Oberhöle**, in Baar (SHAB. Nr. 69 vom 23. März 1950, Seite 784). Martin Haug ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Aktuar wurde Dr. Albert Burger, von Lengnau (Aargau), in Walterswil, Gemeinde Baar, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

14. April 1954. Beteiligungen usw.

**Samina A.-G.**, in Zug, Beteiligung an industriellen und kaufmännischen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 864). Dr. Werner Zollikofer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Verwaltungsrat wurde Dr. Walter Baechli, von Embrach (Zürich), in Küsnacht (Zürich), gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

**Freiburg — Fribourg — Friborgo**  
**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

8 avril 1954. Primeurs, semences, fleurs, etc.

**Bertha Kaeser-Yenny**, à Vuadens, commerce de primeurs, plantons, semences et fleurs (FOSC. du 11 septembre 1946, N° 212, page 2672). La titulaire a transféré le siège de la maison et son domicile particulier à Bulle, rue de Vevey.

13 avril 1954. Bonneterie, mercerie, fleurs artificielles.

**Elisa Stocker-Marmillo**, à Bulle, bonneterie, mercerie, fleurs artificielles (FOSC. du 16 mai 1934, N° 112, page 1295). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

**Bureau de Fribourg**

12 avril 1954. Hôtel.

**Aimé Bossel**, à Rossens. Le chef de la maison est Aimé Bossel, de St-Martin (Fribourg), à Rossens (Fribourg). Exploitation de l'hôtel du Barrage.

13 avril 1954.

**Société de laiterie de Sales**, à Sales, société coopérative (FOSC. du 18 août 1948, N° 192, page 2291). Xavier Mauron a cessé d'être vice-président-caissier et membre de l'administration; sa signature est radiée. A été élu vice-président Arsène Clément, d'Ependes, à Sales (Sarine), inscrit comme membre. Joseph Siffert, de Cormondes-le-Petit et Ueberstorf, à Sales (Sarine), a été élu caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier.

13 avril 1954.

**Institut Lavigerie**, à Fribourg, association (FOSC. du 13 avril 1950, N° 85, page 951). L'association a transféré son siège: chemin de Bethlém 21, à l'Africanum.

**Bureau Murten (Bezirk, Sec)**

12. April 1954. Bauunternehmung.

**Walter Hauser**, in Murten, Hoch- und Tiefbau (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1946, Seite 1473). Die Firma sind infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

12. April 1954. Bücher.

**Vaterländischer Verlag AG. (Editions patriotiques SA.) (Edizione patriottica SA)**, in Murten, Handel mit Büchern aller Art, insbesondere vaterländischer Werke (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1952, Seite 3188). Die an Willy Hubacher erteilte Prokura ist erloschen.

12 avril 1954.

**Caisse de Crédit mutuel de Barberêche**, à Barberêche, société coopérative (FOSC. du 4 mai 1948, N° 103, page 1259). Victor Jemmely, président, ne fait plus partie du comité de direction; sa signature est radiée. Le nouveau président est Pierre Gaillard, de La Roche, à Grand Vivy, commune de Barberêche, jusqu'ici secrétaire. Le nouveau secrétaire est Jean Egger, de et à Courtaman. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux.

12. April 1954.

**Buchdruckerei Kerzers Max Huber**, in Kerzers. Inhaber ist Max Huber, Sohn des Max sel., von Zürich, in Kerzers. Buchdruckerei, Druck und Verlag des Anzeigers von Kerzers. Burgstatt.

**Solothurn — Soleure — Soletta****Bureau Balsthal**

9. April 1954.

**Darlehenskasse Egerkingen**, in Egerkingen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 110 vom 13. Mai 1948, Seite 1339). Aus dem Vorstand ist der Vizepräsident Theophil von Wartburg ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle ist in den Vorstand und zugleich als Vizepräsident gewählt worden: Walter von Ark, von und in Egerkingen. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien.

**Bureau Grenchen-Bettlach**

13. April 1954. Bedarfsgüter.

**Solidar-Produkte A. Hagmann**, in Grenchen, Handel mit täglichen Bedarfsgütern (SHAB. Nr. 171 vom 25. Juli 1951, Seite 1861). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Bureau Lebern**

13. April 1954. Baugeschäft.

**Lüdi & Freiburghaus**, in Selzach. Hans Lüdi, von Willadingen (Bern), in Selzach, und René Freiburghaus, von Neueneegg (Bern), in Selzach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 5. Januar 1954 begonnen hat. Baugeschäft. Bielstrasse 48.

**Bureau Olten-Gösgen**

13. April 1954. Maschinen, Werkzeuge usw.

**Stewo AG.**, in Wangen bei Olten, Maschinen, Werkzeuge usw. (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1953, Seite 1767). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 25. Januar 1954 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **Stewo AG. in Liquidation** durch den Liquidator Dr. Peter Hagmann, von und in Olten, durchgeführt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift der bisherigen Verwaltungsratsmitglieder Rudolf Lüscher, Präsident, Dr. Hans Bühler, Vizepräsident, und Ernst Stegmann sind erloschen. Hans Marbot ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Domizil des Liquidators: in Olten, Ringstrasse 4.

**Bureau Stadt Solothurn**

13. April 1954.

**R. Studer-Brawand**, dipl. Elektrotechniker, in Solothurn. Inhaber dieser Einzelfirma ist René Studer, von Kestenholz, in Solothurn. Erstellung elektrischer Anlagen und Verkauf elektrischer Artikel. Bielstrasse 17.

14. April 1954. Optik.

**Stocker & Senn**, in Solothurn, Optik en détail und Betrieb einer optischen Werkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3323). Die Prokura des Franz Steiger ist erloschen.

**Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa**

12. April 1954.

**Walter Schenk, Treuhand- & Revisionsbüro**, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1952, Seite 60). Neues Geschäftsdomizil: Fronwagplatz 15.

12. April 1954.

**Treuhand- und Revisionsgesellschaft Kontovöl A.G. St. Gallen**, Zweigniederlassung in Schaffhausen, Revisions- und Buchhaltungs-Gesellschaft usw. (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1952, Seite 220), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in St. Gallen. Neues Geschäftsdomizil: Fronwagplatz 15.

14. April 1954. Kolonialwaren.

**Rob. Habermäler**, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Habermäler, von Sursee (Luzern), in Schaffhausen. Kolonialwarenhandlung. Rheingoldstrasse 5.

**Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.**

12. April 1954. Artikel des graphischen Gewerbes.

**Oscar Tobler-Verlag**, in Speicher, Herstellung und Vertrieb von Artikeln des graphischen Gewerbes (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1945, Seite 987). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.**

14. April 1954.

**Schweinezuchtgenossenschaft Appenzell**, in Appenzell (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1948, Seite 1471). Der Präsident Albert Enzler ist infolge Rücktritts aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident gewählt Jakob Streule, von Appenzell, in Schwende. bisher Kassier. Er führt mit dem Aktuar Kollektivunterschrift.

14. April 1954. Kolonialwaren.

**H. Knechtle-Mazener**, in Appenzell. Inhaber dieser Firma ist Hermann Knechtle-Mazener, von und in Appenzell. Handel mit Kolonialwaren, beim Postplatz.

**St. Gallen — St-Gall — San Gallo**

12. April 1954. Liegenschaften.

**Woba A.G. St. Gallen**, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. April 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Ankauf und Verkauf von Liegenschaften und die Erstellung und Vermietung von Wohn- und Geschäftshäusern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 240 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss öffentlich beurkundetem Kaufvertrag des Grundbuchamtes St. Gallen vom 10. April 1954 die pfandfreie Parzelle, Kat.-Nr. 1075, in St. Gallen, zum Barpreis von Fr. 76 000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Werner Klarer, von Richterswil, in Teufen. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Hebelstrasse 7 (bei G. IIg).

12. April 1954.

**Ad. Scheidegger, Drogerie zur Traube**, in Sevelen, Drogerie, Farbwaren, Parfümerie (SHAB. Nr. 280 vom 28. November 1940, Seite 2195). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Ad. Scheidegger's Erben Drogerie zur Traube», in Sevelen.

12. April 1954.

**Ad. Scheidegger's Erben Drogerie zur Traube**, in Sevelen. Witwe Anna Scheidegger-Engler, Adolf Hans Scheidegger, Anna-Marie Scheidegger und Alfred Scheidegger, alle von Trub (Bern), in Sevelen, letztere drei weil minderjährig verbeiständet durch Niklaus Engler, von und in Sevelen, sind mit obervermündschaftlicher Genehmigung unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. Oktober 1953 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven von der bisherigen Einzelfirma «Ad. Scheidegger, Drogerie zur Traube», in Sevelen. Witwe Anna Scheidegger-Engler ist allein zeichnungsberechtigt. Drogerie, Handel mit Farbwaren und Parfümerien. Hauptstrasse.

12. April 1954. Wein.

**Wwe. Ida Näf-Lenggenhager**, in Mogelsberg, Weinhandel (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1941, Seite 2050). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Ernst Näf, Weinhandlung», in Nassen, Gemeinde Mogelsberg.

12. April 1954.

**Ernst Näf, Weinhandlung**, in Mogelsberg. Inhaber der Firma ist Ernst Näf, von St-Peterzell, in Nassen, Gemeinde Mogelsberg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Wwe. Ida Näf-Lenggenhager», in Mogelsberg. Weinhandlung. Nassen.

12. April 1954.

**Arnold Zeller, Kartonfabrikation**, in Gossau (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1950, Seite 1775). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

13. April 1954. Taschentücher, Stickereien usw.

**Werner Steinlin & Co.**, in St. Gallen, Handel mit und Fabrikation von Taschentüchern, Damenkragen, Stickereien und Modartikeln usw. (SHAB. Nr. 223 vom 23. September 1949, Seite 2475). Diese Kommanditgesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Teufen (Appenzell A.-Rh.) (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1954, Seite 924) von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1954.

**Fr. Bartomé, Bauunternehmung, Techn. Büro, Bad Ragaz**, in Bad Ragaz (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1951, Seite 1668). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Domat/Ems (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1954, Seite 851) von Amtes wegen gelöscht.

13. April 1954. Papeterie, Bureaubedarf.

**Max Hildebrand**, in Altstätten. Inhaber der Firma ist Max Hildebrand, von Cham (Zug), in Altstätten. Einzelprokura wurde erteilt an Dr. Ernestine Hildebrand-Speck, von Cham (Zug), in Altstätten. Papeterie und Bureaubedarf. Marktgasse 80.

## Graubünden — Grisons — Grigioni

7. April 1954. Heizungen, sanitäre Anlagen.

Ulrich Sulser, in Domat/Ems, Heizungen, sanitäre Anlagen (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1950, Seite 637). Gemäss Verfügung des Kreisamtes Rhäzüns vom 6. April 1954 wird über den Nachlass des verstorbenen Firmainhabers die amtliche Liquidation im Sinne von Art. 593 ZGB durch das Kreisamt Rhäzüns durchgeführt.

## Aargau — Argovie — Argovia

12. April 1954.

Badener Finanz- und Handels-A.G., in Baden (SHAB. Nr. 138 vom 18. Juni 1953, Seite 1486). In der Generalversammlung vom 10. April 1954 wurde das Aktienkapital von bisher Fr. 50 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 4500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Die bisherigen 50 Aktien zu Fr. 1000 sind in 500 Aktien zu Fr. 100 umgewandelt worden. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 500 000 ist nun in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

13. April 1954.

Spar- und Leihkasse Oberfreiamt, in Muri, Aktiengesellschaft, mit Zweigniederlassung in Merenschwand (SHAB. Nr. 98 vom 30. April 1953, Seite 1049). Leonz Fischer, Präsident, und Leo Dubler, Vizepräsident, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Hans Nietlisbach, von Beinwil-Freiamt, in Aarau, als Präsident, und August Meyer, von Aristau, in Besenbüren, als Vizepräsident. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Hans Meier ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Er bleibt weiterhin Mitglied der Verwaltung. Zum Aktuar wurde ernannt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Anton Heller, von Muri (Aargau) und Schwyz, in Muri (Aargau). Er führt ebenfalls Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

13. April 1954. Revisions- und Inkassobureau.

Josua Wullschlegler, in Zofingen, Revisions- und Inkassobureau (SHAB. Nr. 107 vom 9. Mai 1950, Seite 1196). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Zofingen vom 25. Februar 1954, obergerichtlich bestätigt am 19. März 1954, der Konkurs eröffnet worden.

13. April 1954.

Wasserversorgungsgenossenschaft Boswil, in Boswil (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1949, Seite 787). Eduard Wiederkehr, Präsident, und Johann Keusch, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist der bisherige Aktuar Jakob Werder-Kuhn und Vizepräsident Leonz Notter-Notter, von und in Boswil, bisher Beisitzer. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt Hans Keusch-Schäli, von und in Boswil. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar.

13. April 1954. Bäckerei, Konditorei usw.

F. Baumann, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Fritz Baumann, von Schafisheim, in Buchs (Aargau). Bäckerei, Konditorei und Kolonialwaren. Aarauerstrasse.

13. April 1954. Eisenwaren, Haushaltsartikel usw.

H. Knechtli, in Wohlen, Handel mit Eisenwaren, Haushaltsartikeln, Glaswaren, Porzellan, Keramik und Kristall (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1950, Seite 2491). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

13. April 1954. Eisenwaren, Haushaltsartikel usw.

H. Knechtli, Naehf. L. Burri, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Leo Burri, von Luzern, in Wohlen (Aargau). Handel mit Eisenwaren, Haushaltsartikeln, Glas und Porzellan. Geschäftslokal: Zentralstrasse 50.

13. April 1954. Lebensmittel usw.

A. Spörrli-Arnold, in Wettingen. Inhaber dieser Firma ist Alfons Spörrli-Arnold, von und in Wettingen. Handel mit Lebensmitteln, Früchten und Gemüsen. Etzelstrasse 13.

13. April 1954. Sägerei, Holzhandlung.

Fritz Siegrist A.-G., in Rothrist, Sägerei und Holzhandlung (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1952, Seite 3159). Fritz Siegrist, Präsident, und Fritz Schoder sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Fritz Siegrist (bisher Vizepräsident).

13. April 1954.

Immobilien-Gesellschaft Brugg A.G., in Brugg. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 29. März 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die den Kauf, den Verkauf, die Ueberbauung und die Vermietung von Liegenschaften und alle damit zusammenhängenden Geschäfte, einschliesslich die Durchführung von Finanzierungs- und Beteiligungstransaktionen, insbesondere in Brugg, zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 29. März 1954. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern deren Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Einziges Mitglied der Verwaltung ist Max Krummenacher, von Escholzmatt, in Horgen. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofplatz 11 (bei Notar Hans Hochstrasser).

## Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

12. April 1954.

Wohnbau-Gesellschaft «Zielacker», in Frauenfeld (SHAB. Nr. 87 vom 17. April 1953, Seite 907). Paul Peterhans und Otto Gross sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Als neuer Sekretär wurde Adolf Schumacher, von Emmen (Luzern), in Frauenfeld, gewählt und als neuer Kassier Walter Elmer, von Matt (Glarus), in Frauenfeld. Sie führen Kollektivunterschrift unter sich oder mit dem Präsidenten.

12. April 1954. Baugeschäft.

L. Battanta Söhne, in Arbon, Hoch- und Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 692). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts des Gesellschafters Eugen Battanta aufgelöst und wird gelöst. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Ernst Battanta, von und in Arbon, im Sinne von Art. 579 OR unter der Firma Ernst Battanta als Einzelfirma fortgesetzt. Baugeschäft. Schöntalstrasse 3.

12. April 1954. Obstverarbeitung usw.

Obipektin A.G., in Bischofszell, Verarbeitung von Obst usw., Herstellung von Pektin (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1949, Seite 764). Hans Eggenberger und Dr. Peter Naegeli sind aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; ihre Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Jakob Wartenweiler, von und in Schweizersholz; Oscar Hautle, von Appenzel, in Andwil (St. Gallen), und Walter Sigrist, von Rafz, in Sitterdorf. Sie führen

Kollektivunterschrift zu zweien. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Fridolin Sott wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er führt Kollektivunterschrift wie bisher.

12. April 1954. Mühle.

Anton Graf, in Schönenberg a. d. Thur. Firmainhaber ist Anton Graf, von Appenzel, in Schönenberg a. d. Thur. Mühle.

12. April 1954. Zimmerei, Schreinerei usw.

Sturzenegger & Fässler, in Romanshorn, Zimmerei, Schreinerei, Treppenbau, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1952, Seite 794). Die Gesellschaft ist infolge Auflösung und Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Jakob Sturzenegger», in Romanshorn, erloschen.

12. April 1954. Zimmerei, Schreinerei usw.

Jakob Sturzenegger, in Romanshorn. Firmainhaber ist Jakob Sturzenegger-Fässler, von Reute (Appenzel A.-Rh.), in Romanshorn. Er übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Sturzenegger & Fässler», in Romanshorn. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau besteht vertragliche Gütertrennung. Zimmerei, Schreinerei, Treppenbau, Seestrasse.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Locarno

13 aprile 1954. Costruzioni edili, ecc.

Vannini, in Locarno. Il titolare è Egidio Vannini fu Costante, da Villa-Luganese, in Locarno. Impresa costruzioni edili e stradali, pavimentazioni, lavori in cemento armato, gesso e civili interni. Via Rovedo.

12 aprile 1954. Polleria, ecc.

La Vivandiera S.A., in Locarno, commercio al dettaglio ed all'ingrosso di polleria, ecc. (FOSC. del 15 dicembre 1952, N° 294, pagina 3053). Ernesto Guzzi ha cessato, per dimissioni, d'essere presidente e membro del consiglio di amministrazione. Il suo diritto di firma sociale è estinto. Attuale presidente è Ferdinando Luisoni, già segretario, e attuale vicepresidente e segretario è Otto Bühler, già vicepresidente, che vincolano la società con la loro firma collettiva.

## Distretto di Mendrisio

13 aprile 1954. Spedizioni.

Ambrosoli e Villa Società Anonima, in Chiasso, esercizio di una casa di spedizioni (FOSC. del 5 ottobre 1948, N° 233, pagina 2689). Con decisione assembleare del 28 novembre 1953, la società ha modificato gli statuti nel senso che il consiglio di amministrazione è composto da uno a sette membri. Attualmente sono due membri nelle persone di Mario Villa, di Aldo, da Lugano, in Chiasso, presidente, e D<sup>r</sup> Gianluigi Villa, di Aldo, da Lugano, in Losanna, segretario, ambedue con firma individuale. La firma di Aldo Villa, già amministratore unico, è estinta.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau d'Aigle

12 avril 1954. Epicerie, mercerie, ferblanterie, etc.

Henri Chesaux-Matthey, à Lavey-Village, commune de Lavey-Morcles. Le chef de la maison est Henri Chesaux allié Matthey, de Lavey-Morcles, à Lavey-Village, commune de Lavey-Morcles. Epicerie, mercerie, ferblanterie, appareillage et couverture.

12 avril 1954. Clinique.

Cuno Hess-Genier, à Leysin. Le chef de la maison est Cuno Hess allié Genier, de Soleure et Wald (Zurich), à Leysin. Exploitation de la Clinique «Florimont».

13 avril 1954. Clinique.

Joseph Rigazio, à Leysin. Le chef de la maison est Joseph-Bernard-Antoine Rigazio, de et à Leysin. Exploitation de la Clinique «Beau-Soleil».

## Bureau de Cossonay

13 avril 1954.

Fabrique d'électrodes Cossonay S.A. (Electrodenfabrik Cossonay A.G.), à Cossonay-Gare, commune de Penthaz (FOSC. du 25 mai 1951, N° 119, page 1255). Le conseil d'administration est composé de: Charles Rutz, président (déjà inscrit), et Werner Fischer, de Bâle, à Cossonay-Ville, administrateur, qui demeure directeur. L'administrateur Konrad Ruckstuhl a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. La société demeure engagée par la signature collective des deux administrateurs.

## Bureau de Lausanne

12 avril 1954. Immeubles.

S. I. Place Centrale-Grand Pont S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 8 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, l'exploitation et la vente en Suisse de tous immeubles ou parts d'immeubles bâtis ou non, ainsi que la construction et la démolition de tous bâtiments. Elle achètera notamment pour le prix de 1500 fr. le mètre carré des immeubles d'une surface d'environ 720 m<sup>2</sup> sis sur le territoire de la commune de Lausanne, lieux dits «Ru du Grand St-Jean» et «Ruelle du Grand Pont». Le capital est de 100 000 Fr., divisé en 100 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont adressées par lettre recommandée. Le conseil se compose de 1 à 7 membres. Sont nommés administrateurs: Paul Rötheli, de et à Hägendorf (Soleure), président; Max Gubler, de Frauenfeld, à Olten, secrétaire; André Poletti, de Villeneuve, à Lausanne, et François Cuenod, de Lutry et Grandvaux, à Cully. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Bureau: Grand-Chêne 5 (chez Pizzera et Poletti S.A.).

12 avril 1954.

Société immobilière Grégy A.S.A., à Lausanne. Par acte authentique et statuts du 12 avril 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, pour le prix de 45 000 fr., d'immeubles d'une surface totale d'environ 1200 m<sup>2</sup> sis au chemin de Boisy, à Lausanne, la construction sur ceux-ci d'un bâtiment locatif, la construction, la transformation, l'exploitation, l'achat, la mise en valeur et la vente de tous immeubles et toutes opérations commerciales, industrielles, financières ou immobilières s'y rapportant. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 40 000 fr. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce; lorsque tous les actionnaires sont connus, ils sont convoqués par lettres recommandées. Le conseil se compose d'un membre ou plus. Raymond Maillard, de Vevey, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Grand-Pont 2 (chez Fiduciaire P. et R. Maillard).

12 avril 1954. Articles de ménage, etc.

A. Valloton, à Lausanne, articles de ménage, etc. (FOSC. du 10 février 1954, page 377). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.



13 avril 1954. Textiles.

**G. Guichardaz**, à Lausanne. Le chef de la maison est Georges Guichardaz, d'Envy (Vaud), à Lausanne. Commerce et représentation de textiles. Rue Curtat 22.

13 avril 1954.

**Menuiserie et ébénisterie modernes Lausanne S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 29 juin 1951, page 1609). L'administrateur Guglielmo Giuliani a acquis la nationalité suisse; il est bourgeois de Lausanne. Jean-Baptiste Delgrande (inscrit comme fondé de pouvoir) est nommé administrateur; sa procuration est éteinte. La société est engagée par la signature individuelle du président ou de l'administrateur-délégué ou par la signature collective à deux des deux autres administrateurs.

13 avril 1954.

**Immobilier La Sallaz-Rond Point B S.A.**, à Lausanne (FOSC. du 17 juin 1949, page 1616). La signature de l'administrateur Joseph Hassid, démissionnaire, est radiée. André Pache, de Chapelle s. Moudon, à Lausanne, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

13 avril 1954.

**Société immobilière du Petit Rocher**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 6 août 1947, page 2254). La signature de l'administrateur Jacques Langrand, démissionnaire, est radiée. Le bureau est transféré: Grand-Chêne 5 (chez l'administrateur Paul Blanc).

13 avril 1954.

**Société des Soudures Castolin S.A. (Castolin Schweissmaterial A.G.) (Castolin Welding Alloys Co Limited)**, à Lausanne (FOSC. du 11 janvier 1954, page 81). La procuration conférée à Rodolphe Wassermann est éteinte.

13 avril 1954.

**A. Gavin**, à Lausanne, épicerie, charcuterie, etc. (FOSC. du 6 octobre 1953, page 2372). Par décision du 8 avril 1954, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

#### Bureau de Nyon

13 avril 1954. Ferblanterie, couverture, etc.

**Preti et Hanhart**, à Nyon, société en nom collectif (FOSC. du 2 juillet 1948, page 1868), ferblanterie, couverture, etc. La société est dissoute depuis le 30 juin 1953; sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 avril 1954.

**Syndicat d'élevage de la race tachetée rouge de Borex-Crassier**, à Crassier, société coopérative (FOSC. du 23 décembre 1944, page 2837). Albert Goncerut ne fait plus partie du comité; sa signature est radiée. Francis Lacôte est président (jusqu'ici vice-président); Georges Matthey, de Borex et Reverolle, et Borex, vice-président (nouveau); Adolphe Briggen, caissier (déjà inscrit). Le secrétaire (pris en dehors du comité) n'est plus Adrien Develey, dont la signature est radiée. Celui-ci a été remplacé par André Berlie, de La Rippe, à Crassier. Le président ou le vice-président signent collectivement à deux avec le secrétaire ou le caissier.

13 avril 1954.

**Société immobilière Aigue Marine**, à Prangins, société anonyme (FOSC. du 30 août 1951, N° 202, page 2185). Charles Perret, décédé, n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Alfred Roemer, président (déjà inscrit); Fritz Tschopp, de Ziefen (Bâle-Campagne), à Genève, secrétaire (nouveau); et Georges Binggeli, membre (déjà inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Bureau de Vevey

8 avril 1954. Immeubles.

**S. I. Joran C. S.A.**, à La Tour-de-Peilz, société immobilière (FOSC. du 2 février 1954, N° 26). La raison est radiée, les administrations fédérale et cantonale des contributions y consentant.

13 avril 1954. Produits alimentaires.

**Afico S.A.**, succursale de La Tour-de-Peilz (FOSC. du 19 janvier 1954, N° 14), avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs conférés à Juan Casas sont radiés.

13 avril 1954. Immeubles.

**S. I. Bel-Air S.A. La Tour-de-Peilz**, à La Tour-de-Peilz. Sous cette raison sociale, il a été constitué, selon acte authentique et statuts du 12 avril 1954, une société anonyme qui a pour but l'achat d'immeubles de tous genres, leur revente, leur location et leur exploitation sous quelque forme que ce soit, de même que la prise d'intérêts ou de participations dans d'autres sociétés similaires. Elle se propose notamment d'acquiescer des trois fils d'Attilio Felli, pour le prix de 20 000 fr., les immeubles d'une surface totale de 16 a. 76 ca. formant l'article 559 du cadastre de la commune de La Tour-de-Peilz, au lieu dit «En la Condémine». Le capital social est de 50 000 fr., entièrement libéré en espèces et divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Baptiste Giuliano, de La Chaux-de-Fonds, à Vevey, est seul administrateur; il signe individuellement. La société a son domicile légal à La Tour-de-Peilz, dans ses locaux «En la Condémine», et son bureau à Vevey, rue du Panorama 14, chez l'administrateur.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Rectification.

**Thomi et Frühl. Télé-Monde**, à La Chaux-de-Fonds, commerce d'appareils de radio, musique, télévision, société en nom collectif (FOSC. du 5 avril 1954, N° 79). La société n'a commencé que le 1<sup>er</sup> avril 1954.

10 avril 1954. Fournitures industrielles.

**Henri Müller**, à La Chaux-de-Fonds, fournitures industrielles (FOSC. du 27 octobre 1953, N° 250). Le titulaire Henri-Louis Müller et son épouse Mina-Rosa née Emch ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

Complément.

**Fabrique de cadrans métal Fleurier S.A.**, à Fleurier (FOSC. du 9 avril 1954, page 926). Georges Barbezat, secrétaire, des Bayards et de La Côte-aux-Fées, est domicilié à Fleurier.

##### Bureau de Neuchâtel

30 mars 1954.

**Société des Patrons Confiseurs, Pâtisseries, Glaciers, du canton de Neuchâtel**, à Neuchâtel. Sous ce nom, il est constitué une association ayant pour but le

développement et de la défense des intérêts professionnels, l'entretien de la bonne harmonie et de la franche camaraderie entre collègues; le contrôle des apprentissages et les cours de perfectionnement. Les statuts portent la date des 25 janvier 1949, 12 octobre 1953 et 15 février 1954. La société a pour ressources les cotisations annuelles. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité composé de 6 membres et les contrôleurs. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président signant avec le secrétaire ou le caissier. Le président est Paul Weber, de Oberflachs (Argovie), à Valangin; le vice-président: Maurice Bersot, des Brenets et des Planchettes, au Locle; le secrétaire: Théo Zürcher, de et à Colombier (Neuchâtel), et le caissier: Arnold Grisel, de Travers, à La Chaux-de-Fonds. Siège social: dans les locaux de l'Union cantonale neuchâteloise des arts et métiers UNAM, rue du Bassin 14.

12 avril 1954. Marehand-tailleur.

**Di Paolo Michel**, à Neuchâtel, marchand-tailleur (FOSC. du 1<sup>er</sup> septembre 1948, N° 204, page 2401). La maison n'étant plus assujettie à l'inscription (art. 54 de l'ORC), la raison est radiée à la demande du titulaire.

#### Genf — Genève — Ginevra

10 avril 1954.

**Agence de Presse Serge Dournof**, à Genève (FOSC. du 11 novembre 1953, page 2715). Le titulaire et son épouse Jeanne-Marie-Julia née Chammartin sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 avril 1954. Tabacs, papeterie, etc.

**M. Barbaro**, à Genève, commerce de tabacs et papeterie (FOSC. du 17 juin 1952, page 1547). La titulaire Marcellina Cuénoud née Colosio, veuve Barbaro, et son époux Albert-Marcel-Lucien Cuénoud sont soumis au régime de la séparation de biens.

10 avril 1954. Appareils électriques, etc.

**Radio A.B.C. Yvonne Miserez**, à Carouge, commerce, réparation et installation d'appareils électriques et radio-électriques et accessoires (FOSC. du 31 août 1949, page 2269). Par jugement du 2 avril 1954, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré la titulaire en état de faillite.

10 avril 1954. Produits agricoles et industriels.

**Albert Hutin**, à Genève. Le chef de la maison est Albert Hutin, de Dardagny, à Genève. Représentation de produits agricoles et industriels. Rue Saint-Ours 6.

10 avril 1954. Matières premières en chapellerie, etc.

**Georges Travailleur**, à Genève (FOSC. du 14 novembre 1949, page 2945). La maison a remis son commerce de chapellerie, chemiserie, bonneterie et nouveautés et manufacture de casquettes et chapeaux. Le genre d'affaires est actuellement: représentant-dépositaire de matières premières en chapellerie, articles de la branche textile et chaussures. Rue Prevost-Martin 42.

10 avril 1954.

**Société Immobilière Claire-Vive**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 12 mai 1953, page 1164). Roger Staudhammer, de Guttet (Valais), à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Philippe Albert, démissionnaire, et Georges Folly, décédé, sont radiés. Nouvelle adresse: rue du Rhône 62 (bureaux de Roger Staudhammer).

10 avril 1954.

**Société Immobilière Franmon**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 10 septembre 1953, page 2172). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Werner Ramseyer (inscrit), nommé président, et François Aubert, secrétaire, de et à Genève, lesquels signent collectivement. Les pouvoirs de Werner Ramseyer sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse: rue du Rhône 42 (bureaux de François Aubert).

10 avril 1954. Lustrerie.

**Luminaires Modernes S.A.**, à Genève, lustrerie en verre gravé, métal et staff, etc. (FOSC. du 5 janvier 1953, page 7). Les pouvoirs d'Armand Gottraux, administrateur démissionnaire, sont radiés. Henri Guye (inscrit comme membre du conseil d'administration) a été nommé président; il continue à signer individuellement.

10 avril 1954.

**Société de participation au commerce S.A. (Gesellschaft für Beteiligungen im Handel A.G.)**, précédemment à Zurich (FOSC. du 4 janvier 1954, page 2). Suivant procès-verbaux authentiques de ses assemblées générales des 18 décembre 1953 et 31 mars 1954, la société a décidé de transférer son siège à Genève, puis d'adopter de nouveaux statuts. La société a pour but de se charger respectivement d'exécuter des transactions de financement et de participation de tout genre, en Suisse et à l'étranger; d'acheter, vendre, construire et louer des immeubles et d'effectuer toutes les transactions s'y rapportant. Les statuts originaires portaient la date du 23 avril 1945 et avaient été modifiés le 18 décembre 1953. Les nouveaux statuts portent la date du 31 mars 1954. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de deux à cinq membres, actuellement composé de: André Fatio (inscrit), nommé président, de et à Genève; Henri Meyer, vice-président, de et à Genève, et Arnold Gossauer, secrétaire, de Zurich, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Les administrateurs Heinrich Stiefelmeier et Theodor Jäger ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Adresse: rue du Marché 13-15 (locaux de «Au Grand Passage S.A.»).

10 avril 1954.

**Pneumatiques et Caoutchouc Manufacturé Kleber-Colombes**, à Colombes (Seine) succursale de Genève, à Genève (FOSC. du 24 février 1953, page 445), société anonyme ayant son siège à Colombes (Seine-France). Par délibération du 31 mai 1950, l'assemblée générale a décidé de regrouper les 1 400 000 actions de 1250 fr. chacune, composant le capital social en 700 000 actions de 2500 fr. chacune par l'échange de 2 actions anciennes de 1250 fr. contre une action nouvelle de 2500 fr. Puis, par délibération du 15 mai 1952, l'assemblée générale a décidé: de regrouper les 700 000 actions de 2500 fr. chacune en 350 000 actions de 5000 fr. par l'échange de 2 actions de 2500 fr. contre une action de 5000 fr.; de porter le capital social de 1 750 000 000 de fr. à 2 625 000 000 de fr. par l'émission de 175 000 actions de 5000 fr. chacune, puis de 2 625 000 000 de fr. à 3 000 000 000 de fr. par l'émission de 75 000 actions de 5000 fr., libérées par un prélèvement d'une somme de 375 000 000 de fr. sur la réserve de réévaluation. Enfin, par délibération du 21 novembre 1952, l'assemblée générale a constaté la souscription et l'entière libération des 175 000 actions de 5000 fr., dont elle avait décidé l'émission le 15 mai 1952. Les statuts ont été, chaque fois, modifiés en conséquence, ainsi que sur d'autres points non soumis à l'inscription. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 3 000 000 000



de fr., divisé en 600 000 actions de 5000 fr. chacune, sous réserve de l'existence d'actions de 1250 fr. et de 2500 fr. non regroupées. Les actions sont nominatives ou au porteur au choix de l'actionnaire.

10 avril 1954. Produits de beauté, etc.

**René Fiseher Société Anonyme**, à Genève, produits de beauté et de parfumerie, etc. (FOSC. du 10 octobre 1952, page 2497). Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 avril 1954, la société a porté ledit capital de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré.

12 avril 1954. Salon de coiffure, etc.

**François Findeys**, à Genève, coiffeur pour dames et messieurs et commerce de parfumerie (FOSC. du 22 octobre 1935, page 2613). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

12 avril 1954. Café-restaurant.

**J. Seveso**, à Genève (FOSC. du 15 novembre 1948, page 3090). La maison a remis son café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Hôtel de la Lanterne» sis rue Rousseau 23. Elle exploite actuellement un café-restaurant à l'enseigne «Café du Progrès», rue Voltaire 11.

12 avril 1954. Laiterie, épicerie, etc.

**G. Zwahlen**, à Genève (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1948, page 1237). La maison a remis son commerce de laiterie, épicerie et primeurs sis rue Maunoir 3. Elle exploite actuellement un commerce de laiterie, épicerie, charcuterie, primeurs, vins et liqueurs, Grand'Rue 23.

12 avril 1954. Commerce en tous genres, etc.

**Tousnégoce S.A.**, à Genève, acquisition et exploitation en Suisse de commerce en tous genres, etc. (FOSC. du 20 janvier 1954, page 170). Le conseil d'administration a été porté à deux membres qui sont: Robert Weber, président, de Rümlang (Zurich), à Chêne-Bougeries, et Raymond Van Muyden (inscrit), nommé secrétaire, lesquels signent individuellement.

12 avril 1954.

**Société Immobilière Avenue Wendt A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 juin 1953, page 1343). Francis Wilhelm, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Alexandre Weill, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse actuelle: 51, rue du Stand, Agence immobilière F. Daudin.

12 avril 1954.

**Société Immobilière Avenue Wendt B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1953, page 2004). Francis Wilhelm, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Edith Decosterd, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse actuelle: 51, rue du Stand, Agence immobilière F. Daudin.

12 avril 1954.

**Société Immobilière Avenue Wendt C**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 août 1953, page 2004). Francis Wilhelm, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement d'Edith Decosterd, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse actuelle: 51, rue du Stand, Agence immobilière F. Daudin.

12 avril 1954.

**Dissero Société Immobilière**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3451). Ernest Voisin, de Corgemont (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle, en remplacement de Henry Crétenoud, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés. Adresse actuelle: 1, place des Augustins, chez Ernest Voisin.

12 avril 1954.

**Société Immobilière Rue des Falaises D**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 mai 1952, page 1320). Jean Giot, de Genève, à Céligny, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jean Piguët et Jean Uebersax, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Nouvelles adresse: 27, quai des Bergues, régie Bovard-Binet.

12 avril 1954.

**PATAC S.I.**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 14 février 1952, page 432). Paul Croisier, de et à Genève, a été nommé seul administrateur avec signature individuelle, en remplacement de François Roch, démissionnaire, dont les pouvoirs sont radiés.

12 avril 1954. Appareil de petite mécanique, etc.

**Thermindex S.A.**, à Carouge, fabrication de tout appareil de petite mécanique et de toute mécanique, etc. (FOSC. du 30 juillet 1953, page 1873). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Claude Mirabaud, président et administrateur-délégué, de Genève, à Versoix; Jean Niethammer, secrétaire, de Bâle, à Genève, et Jean Chauvet, administrateur-délégué (inscrit). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs ou par la signature individuelle de l'un des administrateurs-délégués. Les pouvoirs des administrateurs Louis Gallay, Edouard Wohlers, démissionnaires, et Rodolphe Cuendet, décédé, sont radiés.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Pomter S. A., Payerne

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 13 avril 1954 a décidé de réduire le capital-actions de 350 000 fr. à 245 000 fr. par remboursement en espèces de 150 fr. par action du nominal de 500 fr.

Conformément aux dispositions de l'article 733 C.O., les créanciers de la société sont avisés que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. (AA. 124<sup>9</sup>)

Payerne, le 15 avril 1954.

Le conseil d'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 150438.

Date de dépôt: 22 mars 1954, 18 h.

V. Bueche-Girod, Weidstrasse 15, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres.

# TOPMASTER

N° 150439.

Date de dépôt: 22 mars 1954, 18 h.

V. Bueche-Girod, Weidstrasse 15, Bienne (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres.

# IONOS

N° 150440.

Date de dépôt: 22 mars 1954, 17 h.

Record Watch Co. S.A., rue Céard 1, Genève (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties.



Nr. 150441.

Hinterlegungsdatum: 23. März 1954, 19 Uhr.

V. Mühlenen & Co., Effingerstrasse 75, Bern (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Schachtelkäse.

# TELEVISION CHEESE

Nr. 150442.

Hinterlegungsdatum: 24. März 1954, 21 Uhr.

Imidin AG. (Imidin S.A.) (Imidin Ltd.), Bahnhofstrasse 29, Zug (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke.

Futtermittel und Futterzusätze.

# IMIDIN AG ZUG



N° 150443.

Date de dépôt: 23 mars 1954, 18 h.

Laboratoires Vifor S.A., rue Ami-Lullin 4, Genève (Suisse).

Marque de fabrique et de commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires, médicaux et hygiéniques.

# ANGOSSEDINE

Nr. 150444.

Hinterlegungsdatum: 23. März 1954, 18 Uhr.

Cigarrenfabriken A. Wulmann & Co. AG., Rheinfelden (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 81137. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Oktober 1953 an.

Zigarren.



Nr. 150445. Hinterlegungsdatum: 24. März 1954, 10 Uhr.  
Electronas, Jäger & Co., Waisenhausplatz 2, Bern (Schweiz).  
Handelsmarke.

Radio- und Fernseh-Antennen aller Art.

**LAMBDA**

Nr. 150446. Date de dépôt: 24 mars 1954, 19 h.  
Loreca S. à r. l., avenue de la Gare 17, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Confiserie, plus spécialement du nougat.

*Lebon*

Nr. 150447. Date de dépôt: 25 mars 1954, 20 h.  
Montres Luxor S.A., rue Alexis-Marie-Piaget 18, Le Locle (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension  
de l'indication des produits de la marque N° 118162. Le délai de protec-  
tion résultant du renouvellement court depuis le 25 mars 1954.

Produits qui ne sont ni en plaqué or ou doublé or, ni en imitation or ou dorés,  
à savoir: pendules, pendulettes, montres, montres de voyage et leurs pièces  
détachées, étuis et articles d'emballage s'y rapportant.

**ORLUX**

Nr. 150448. Hinterlegungsdatum: 25. März 1954, 6 Uhr.  
Gewebehandels AG., Zürich, Löwenstrasse 1, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Gewebe aller Art (Baumwoll-, Woll-, Seiden- und Kunstfaser-Gewebe) sowie  
daraus hergestellte Bekleidungsartikel.

*Daniela*

Nr. 150449. Date de dépôt: 25 mars 1954, 15 h.  
Fabrique des Lactas et Pare avicole Gland P. Langer, Gland (Vaud, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Aliment fourrager à base de lait.

**LACTALAC**

Nr. 150450. Hinterlegungsdatum: 24. März 1954, 17 Uhr.  
Hydro-Chemie, Aktiengesellschaft für Chemie und Wasserveredlung, Drei-  
königstrasse 21, Zürich 2 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Maschinen, Apparate, Einrichtungen und Formen für die Erzeugung von aus  
Folien und Platten gebildeten Behältern und Verpackungen sowie für deren  
Füllung und Schliessung.

**FORMPACK**

Nr. 150451. Hinterlegungsdatum: 25. März 1954, 10 Uhr.  
Tetra AG. für hydraulische Bremsen und Apparate, Mettmenstettenstrasse  
Nr. 1231, Affoltern am Albis (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Fahrzeuge jeder Art, deren Bestandteile, Ausrüstungen und Zubehöre.

*tetrax*

Nr. 150452. Date de dépôt: 25 mars 1954, 18 h.  
Coopératives Réunies, rue du Commerce 96, La Chaux-de-Fonds (Suisse).  
Marque de fabrique.

Produit pharmaceutique et cosmétique.

**SUDOR**

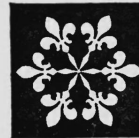
Nr. 150453. Hinterlegungsdatum: 25. März 1954, 16 Uhr.  
Schuh-Coop, Pfeffingerstrasse 5, Basel (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Schuhe.



Nr. 150454. Date de dépôt: 26 mars 1954, 20 h.  
Montres Natalis S.A. (Natalis Watch Ltd.), rue Léopold-Robert 36, La  
Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Tous produits horlogers, montres, mouvements de montres, parties de montres,  
cadrons, étuis de montres et articles d'emballage s'y rapportant.



Nr. 150455. Hinterlegungsdatum: 26. März 1954, 6 Uhr.  
Otto Knöpfli, Herblingen (Schaffhausen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Polstermöbel und Matratzen.

**HERLINA**

Nr. 150456. Hinterlegungsdatum: 30. März 1954, 20 Uhr.  
Ruf-Buchhaltung Aktiengesellschaft (Comptabilité Ruf Société Anonyme)  
(Contabilità Ruf Società anonima) (Ruf-Bookkeeping Limited), Löwen-  
strasse 19, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Buchungsmaschinen, Buchungsgeräte, Bestandteile von solchen, insbesondere  
Vorsteckgeräte.

**INTRO**

Nr. 150457. Hinterlegungsdatum: 30. März 1954, 20 Uhr.  
Carl Schuler Nährmittelwerk AG., Wasenstrasse 22, Kreuzlingen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 83848. Die  
Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. März 1954 an.

Lebensmittel aller Art, insbesondere Suppen, Suppen-Pasten, Suppenwürzen,  
Suppeneinlagen, Bouillon-Würfel und Teigwaren.



Modification de raison — Firmaänderung

Marques N°s 135581, 145474, 147718. — Ethicon Suture Laboratories Incor-  
porated, New-Brunswick (New-Jersey, U.S.A.). — Raison modifiée en  
Ethicon, Inc. — Enregistré le 8 avril 1954.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 136758. — M. Christoffel, Inh. P. Schneider, Zürich (Schweiz). —  
Gelöscht am 8. April 1954 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 149769. — Ad. Allemann Fils S.A. Rosières Watch, Welschenrohr  
(Solothurn, Schweiz). — Gelöscht am 8. April 1954 auf Ansuchen der  
Markeninhaberin.

Marque N° 150044. — SALAS S.A., Genève (Suisse). — Radiée le 8 avril 1954  
à la demande de la maison titulaire.

Marque N° 150144. — Vermot & Robert, Montres Cristal, Le Locle (Suisse). —  
Radiée le 8 avril 1954 à la demande de la maison titulaire.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Scheidegger & Frey, Reiseunternehmen, VI 10653. - Terracasa AG, Basel, Filiale Aarau, VI 3282. Aarau-Seebräben: Militärerschlossverein Seebräben, VIII 47610. Adliswil: Rothmayr & Co., Filiale Adliswil, San. Anlagen, Zentralheizungen, Oelfeuern, VIII 6262. Altrio: Bandi Carlo tu Haus, XI 5679. - Weit Elia, esserente, XI 5312. Altdorf (U): Central-Garage Felber & Ingler, VII 15721. Andeer: Hoessli Roland, mechanische Bau- und Möbelschreiner, X 6704. Arbon: Haas Plinio, dipl. Architekt ETH, VIII 19850. Ariesheim: Gysin-Sigrist Max, V 25484. Arosa: Arosa Photo Piazza Claudio Pancaldi, XI 5677. Annunzio: Société des cafetiers, section d'Aubonne, II 18253. Baden: Schweiz Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft in Zürich, Hauptagentur Hans Schmid, VI 604. Basel: Abel-Lauerer Fritz, V 25518. - Baumburger Niklaus, technische Neuheiten, V 25487. - Baumgartner J., Fabrikation und Vertrieb, V 25521. - Bossard-Tschudin L., Vertreter, V 25497. - Brender-Schneider Frieda, Versandgeschäft, V 25522. - Brenner M., Prof., Organisch-chemische Anstalt der Universität, V 25512. - Brunnhof AG, Apartment-House, V 25477. - Bucher A., Dr., Chemiker, V 25524. - Caisse Mutuelle du Personnel de la Compagnie internationale des Wagons-Lits stationné en Suisse, V 5044. - Egger-Zumofen Rudolf, V 25481. - Fest Louis, Liegenschaftskonto, V 25514. - Frauchiger Clara, Reisekasse, V 15504. - Holiger-Uecker Oskar, V 10091. - Holzer-Lampert Basel, V 25490. - Immobilienaktiengesellschaft Schillerstrasse, V 25504. - Intorf AG, Naturliche Sprachtechnik, V 25508. - Iselin-Zingg E., Frau, V 25494. - Keppler-Gross Theodor, Direktor, V 25501. - Kubli Hans, med. prakt., V 11047. - Kurrus Werner & Alfred Amrein, Architekten, V 21140. - Oswald M., illustrierter Sportkatalog, V 4056. - Paul Helmut, Atelier für technische Graphik, V 25509. - Pflanzerverein Ziegelei, V 25503. - Rieder Kurt, technisches Büro, V 25489. - Samariterverein Providentia, V 25473. - Schellenberg-Gnädinger Elisabeth, V 25496. - Schweizerischer Windhundrennverein, Sektion SWG, V 25424. - Stanger Karl Peter, Verwaltungsbeamter, V 25498. - Stock-Werkzeuge und Maschinen AG, V 9287. - Tischtennisclub City Basel, V 25500. - Treadwell Lisle, Frau, Liegenschaftskonto, V 24432. - Tschudin Samuel, Fabrikant, V 25511. Bellinzona: Gemnetti Giuseppe, avv., XI 1442. - Saechero A., succ. a Giov. Lepori, scultore, XI 5670. Biel: Wüthrich-Brünnemann Chr., Molkereiprodukte, III 24699. Bern: Baugesellschaft Feldheim AG, III 24692. - Brägger Hans und Melch, III 24683. - Brügger & Schindler, Reklamemaler, III 24687. - Freiburghaus Rosa, Frau, Vertreterin, III 24695. - Hess Christian, Notar, III 24698. - Liegenschaftsverwaltung Morel, Dr. H. Ellenberger, Fürsprecher und Notar, III 24690. - Meyer Ernst, eldg. dipl. Malermeister, III 24689. - PTT-Union-Union schweizerischer PTT-Beamter, Reisekasse, III 24700. - Ramus AG, III 16602. - Stähelin Elisabeth, Frä., III 9569. - Stalder Paula, Frau, III 24696. - Systema AG, Zürich, Verkaufsbüro, III 9914. - Wälder Ernst, Berner Kunsthandlung, III 4126. Biasca: Partito liberale radicale di Biasca, XI 5673. - Unione garagisti Biasca e tre Valli, XI 5665. Biel-Bienne: La Caisse-oeuvres bernoises pour aveugles, IVa 8645. - Guerne Georgette, Frä., IVa 8639. - Meyer Remy K., IVa 8638. Les Bois: Kübler André, comptable, IVb 2050. Brig: Jahrgang 1916 Brig-Glis, IIc 5065. Brione (Verzasca): Restaura Chiesa parrocchiale, XI 5669. Brugg (Aargau): Fährdrehl Erwin, Architekt, Windisch, VI 6786. - Widmer Hans, Modelhaus 'Merkur', Zur Brücke, VIII 47577. Biures (Aargau): Fauquet W., VI 3196. Buchs (St. Gallen): Bezirksgerichtskanzlei Werdenberg, IX 2162. Bürglen (Thurgau): Piper-Gruppe, VIIIe 1291. La Chaux-de-Fonds: Colonie Italienne, IVb 3970. - Dubois-Malcolti H., maroquinerie Goldleur, IVb 3680. - Luscher A., agriculteur (carrière), IVb 2711. - Montres Lemercier Henri Mercier, atelier de rhabillages, IVb 3968. Chavornay: Martinet S., mécanicien-électricien, II 18231. Chippis: Société d'Agriculture, IIc 5070. Chur: Fischer Walter J., Ing., X 6701. Coimtrin: 'Swissair' S.A. suisse pour la navigation aérienne, comptabilité frét, I 1848. Commingy: Confrérie d'honneur des Chevaliers de la Route, I 13373. Corcelles (Neuchâtel): Perrin Donat, IV 4204. Cornaux: Société coopérative de laiterie de Cornaux, IV 4571. Davos Platz: Distel Walter, Neuheitenvertrieb, X 3648. Delémont: Morand Gaston, commerce de bois, IVa 8642. Derendingen: Tschanz Paul, Baugeschäft, Va 496. Diessenhofen: Plastigum AG, VIIIa 3800. Dietwil: Gmünder E., Metzgerei, VII 15720. Dürnten: Gemischer Chor, VIIIa 3808. Ebikon: Buchdruckerei Gebrüder Villiger 'Anzeiger für das Habsburgeramt', VII 7888. Ebnat-Kappel: Mürger Hans, Schreiner, IX 6083. Effretikon: Sportklub 'Metag/Nüssli', VIIIb 4317. Emmenbrücke: Jubiläumssfeier des Trunvereins 'Emmenstrand' und der Musikgesellschaft Emmen, VII 15724. Epalinges: Masson Emilie, Mme, II 18257. Eschelenz: Briner Albert 'Heli-Vetia-Feuer', Agentur Eschenz, VIIIa 2823. Falden: Faldoni Carlo, installatore Idraulico, XI 5667. Flumet: Brandenberger E., Trax- und Baggerunternehmung, VIIIa 3801. Fleury: Beuret Max, industriel, IV 5578. Frauenfeld: Egli-Bruggmann Bruno, Kolonialwaren, VIIIc 4460. - Fröhlich-Schaleh Nelly, dipl. Damenschneiderin, VIIIc 4457. Freienbach: Hiestand-Schnellmann Josef, Buch- und Kunstantiquariat, VIII 47562. Gams: Fuchs Joh., Versicherungen, IX 12583. Gansingen: Maschinenwerkerei Senn, IV 8481. Genève: Action catholique ouvrière, I 9027. - Appareils Sportlux S.A., I 5665. - Audéoud Roland et Jacques Lehmann, librairie Rousseau, I 7219. - Bangerter Jeanne, Mlle, I 8429. - Brandauer Gertrude, Mlle, I 8417. - Cand Claire, Mme, zwiebacks Cand, I 7236. - Evrot Gerda, Mme, I 6769. - Fondation genevoise de Télévision, I 1430. - Fonds scientifique de la Clinique ophthalmologique, I 11639. - Gentil Marie-Louise, Mme, I 18177. - Koutzine Victor, informations européennes, 18838. - Kuffer Denise, Mme, 18635. - Lagrange Jean-Jacques, employé Radio-Genève, I 7044. - Nierlé Robert H. Righini, sucer., I 7281. - Oechslin-Despond E., en 5 sec., I 11966. - 'Sari-Automatique' Amlet & Martin, I 7830. - Satus comité romand de gymnastique, I 6233. - Sauvons le Molard, comité d'action, I 12305. - 'Swissair' S.A. suisse pour la navigation aérienne, comptabilité frét, I 1848. - Tennis Club des services industriels, I 10235. Gerlafingen: Brunnengesellschaft Gerlafingen-Biberist, Va 4256. Glarus: Feldmann Rudolf, Ofenbau und Plattenbläse, IXa 2068. - Gesellschaft der Militär-Motofahrer des Kantons Glarus, IXa 2170. - Wichser Jost, Bahnhofbüffet SBB, IXa 732. Glatbrugg: Dalla-Valle Josef, Meebaniker, VIII 47574. - Müller Werner, Korrespondent, VIII 47563. Goldach: Belz August sen., IX 8256. Le Grand-Saconnex: Association indépendante et catholique-sociale du Grand-Saconnex, 19219. Grenchen: Fürst-Josef J., Frau, Va 3081. - Schweizerischer Hebammenverband, Sektion Solothurn, Va 4259. - Uhrenfabrik 'Optima' AG, Va 238. Gunzgen: Staatssteuerbezugsamt, Vb 3564. Haisle (Luzern): Burri J., elektromechanische Werkstätte und Wäckerli, VII 15712. Herisau: Sonthelmer Anton, Metzgerei, IX 10327. - Verband schweizerischer Fourlegelhilfe, Sektion Ostschweiz, DV 1954, IX 2202. Herznach: Eigenmann Johann, Giro-Dienst, VIII 12913. Herzogenbuchsee: Klaus Heinrich, Schmiede-Schlosserei, IIIa 2304. - Lächlinger Hans, IIIa 2135. Hildersrieder: Feldschützengesellschaft, VII 15710. Hiltikon: Spoerri-Moos E., privat, VIII 4863. Hölstein: Haus- und Krankenpflegerverein, V 25493. Hombrächlikon: Bürgerheim Hombrächlikon, VIII 27329. Horgen: Stapfer Ernst, kaufmännischer Angestellter, VIII 21589. Ines: Maison Röll, légumes en gros, III 20757. Interlaken: Offizielles Kurkomitee, III 24691. Intragna: Pedrazzi Reno, lattonerie Idraulico, XI 5680. Kaiseraugst: Musikgesellschaft Kaiseraugst, V 25505. Kempten (Zürich): Weber Alfred, Mechaniker, VIII 22095. Kilsberg (Zürich): Kaufmann B. und M., VIII 47594. Kirschberg (St. Gallen): Hunkeler-Ammann V., elektrische Anlagen, IX 12514. Källiken: Vogel Erich, Jugendsekretariat vom Blauen Kreuz, VI 3350. Knodli: Thurgauischer kantonaler Nationalrat, VIIIc 4459. Kreuzlingen: Kunz W., Hauptagentur der Helvetia-Feuer, St. Gallen, VIIIc 4455. Kübis: Winder Arnold, Malergeschäft, X 6705. Laeken (Schwyz): Metzler Hans, REMO-Vertrieb, VIII 11632. Langenloup: 'Konkordia' Kranken- und Unfallkasse, Sektion, IIIa 1911. - Leuenberger Jürg H., Dr. med. dent., Zahnarzt, IIIa 2308. - Moor M., Frau, IIIa 2306. - Wolf-Kurt Friedrich, Getränke depot, IIIa 2166. Lausanne: Bangerter Hermann, II 13523. - Dentling-Alguaisge Ch. Petermann, II 17927. - Dupurtus Gustave, II 18263. - 'Pulgurex' S.A., II 18259. - Hautler Ernest M., représentant, II 2090. - Jaques Philippe, D' en droit, II 7355. - Kehrl Henri, II 18471. - Lob-Battegay E. (paiements préalables), II 18256. - Mariage-Sélection Henri Maillard, II 18262. - Moreillon-Roessinger René, expert-comptable, II 18264. - Ruga Arthur, gypserie-peinture, II 2576. - Schreuter Pierre, II 10910. - Thonney Elsa, Mme, II 18261. - Unions cadettes vaudoises, tête cantonale 1954, II 9118.

- Wœllli-Wagnon Albert, II 18258. Lauterbrunnen: Stäger Alfred, Baumaterialien, III 17106. Leuzberg: Wyler Walter, VI 5148. Leysin: Merin H., horlogerie-bijouterie, II 17471. Lichtensteig: Schönenberger Sylvia, dipl. Couture, IX 11021. Liddes: Société de musique 'Union Instrumentale', IIc 5071. Liebfeld: Weber-Sommer Rolf, III 7292. Liesberg: Bréchet Müller & Cie., Holzhandlung, V 25472. Locarno: Glornate svizzere del sott'ufficiale, XI 5668. - Nessel Gianni, segret. reg. OGST, XI 1546. 'Socem' S.A., XI 5580. Le Locle: Aldeco S.A. société immobilière, IVb 1432. - Arrigo Maurice, fournitures industrielles optique et horlogerie, IVb 2029. Lotzwil: Affentranger Hans, Garage, IIIa 1917. Lutry: Besson Arnold, maçonnerie-carrelage, II 17145. Luzern: Garlando J., Konditorei-Konfiserie, Tea-Room, VII 15716. - Leber Hugo, Student, VII 15723. - 'Materna' Frau, D. Cron, VII 15731. - Meyer F.R., VII 15725. - Städtischer Konzertverein, Konzertkasse, VII 15726. - Stürimann-Abplanalp Louis, Wäscherei und Glätterei, VII 15705. - Wiedemann Annette, Blumenkunst, VII 15722. Madiswil: Löhhard Armin, Schlosserei und Kochherbau, IIIa 2305. Malvaglia: Movimento docenti rurali ticinesi, XI 4881. Meggen: Studer-Bühler Anna, VII 15704. Moosseedorf: Uferschutzverband Grosser und Kleiner Moossee, III 24629. Morges: Fête cantonale des Unions chrétiennes, II 18245. Mosnang: Katholische Familienhilfe, IX 2977. Münschmaler: Forster Otto, Sattler-Tapezierer, III 24681. Muri (Aargau): Arbeitsgemeinschaft zur Bekämpfung der Triehomonadenuche, VI 1548. Muri bei Bern: Vatttinger Elisabeth, Frä., III 8456. Muttetenz: Fischer-Fischer J., V 25492. Näfels: Gallati M., Uhren, IXa 1828. Neuchâtel: Congrès Société pédagogique romande 1954, IV 5751. - Fédération des sociétés suisses de géographie, IV 5038. - Jeansab S.A. (société immobilière), IV 5734. - Kohler Ernest, épicerie, Ecluse 33, IV 5754. - Vuilleumier Willy, produits d'entretien, VI 5752. Neuwelt: Haas Paul, Kaufmann, V 25519. - Kaufmann Armin, Edelsteingraveur, V 25495. Neulhausen am Rheinfalt: Schällibaum Emil, Architekt, VIIIa 1377. Niederufenen: Steinhilf & Co., Werner, Tasehntücher, IX 2245. Niederwangen bei Bern: Deutler-Sträume Lydie, III 24670. Nunningen: Hänggi Slegfr., Fotodruck, V 4107. Oberhofen am Thunersee: Feuerwehrgasse, III 24684. Oberrieden: Musikverein Harmonie, VIII 47575. Oberurnen: Turnerberg, IXa 2168. Otten: Batalionstag 50, Vb 3568. - Baugenossenschaft Sälihof, Vb 3567. - Müller Hans Rudolf, Hamu-Handel-Inkasso, Vb 3565. - Treuhändstelle des Schweizerischen Verbandes der Lebensmitteldetalisten 'VELEDES', Vb 3566. Orbei: Schneider Ed., assistant-pharm., II 18255. Ottilimarsingen: Plass Walter, Tapezierer-Dekorateur, VI 2990. Payerne: Droguerie de la gare F. Guignard, II 13884. Pfäffikon (Zürich): Looser Jakob, Comestibles, VIII 47598. Porrentruy: Editions du Provincial Dr Helig, IVa 1821. Prilly: Paltenghi Ch., chimiste, II 18241. Riehen: Bider-Sormani Max, V 2073. - Graf Max, Generalvertretung der Schweiz für Heine-Wehstuhlpufferungen, V 25429. Romanshorn: Meyer-Linder Hans, VIIIc 4156. Rohrbach-Freienstein: Meier-Fankhauser Ernst, Baugeschäft, VIII 19043. Rüdlingen: Scheyding Frieda, Leberlin, VIIIa 3802. Rühl (Zürich): Keller Emil, Metzgerei, VIII 47608. - Vinzenzverein St. Martin, Rütli-Tann, VII 14762. Ste-Groix: Crausaz Aimé, jardinier-paysagiste, II 18251. St. Gallen: Fleig-Schweizer Georg, IX 9856. - Lazzaretti Giovanni, Untertagsböden, IX 12283. - Nordostschweizerischer Verband für Schifffahrt Rhein-Bodensee Bulletin 'Der Hochrhein', IX 12333. - Verein ehemaliger polnischer Soldaten der 2. DSP der Schweiz, IX 13832. - Walser Ernst, Vertreter, IX 8523. St.-Leonard: Venetz Ernest, boucherie-charcuterie, IIc 5067. San Nazario: Heller-Knutti Hedwig, Frau, XI 5672. Schaffhausen: Mayer Otto F., VIIIa 3796. - Schlossermeisterverband Schaffhausen und Umgebung, VIIIa 3414. - Schweizerischer Anwaltsverband 1954, VIIIa 3805. - Schweizerischer Eisenbahnerverband, Sektion DBB, Gruppe Schaffhausen, der Gruppenkassier, VIIIa 2985. - Schweizerischer Traktorenverband, Sektion Schaffhausen, Reisekasse, VIIIa 3806. Schätteldorf: Urner Kantonalbehördenfest, VII 15706. Schönenerud: Ausgleichskasse des Kantons Solothurn (AHV), Zweigstelle Schönenerud, VI 5707. Schöpligen: Schützengesellschaft Ziegelei, III 24601. Schwyz: Seiler Hans, Architekt, VII 1006. Sierre: Angl Vertretungen, Andenmaten-Gimmi, IIc 5063. - Salamin Gustave et fils, menuiserie, ebapenterie, IIc 386. Sion: Bürke Othmar, IIc 5068. - Caruzzo Pierre, docteur-médecin, IIc 5064. Soazza: Segheria S.A., Soazza, XI 3970. Solothurn: Bachtler-Haldi A. und F., Va 4258. - Steuri Urs, Kaufmann, Va 4253. Spelcher: Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion, IX 11217. - Graf-Bruderer Hans, IX 14357. Spiegel bei Bern: Greiner Max, Kaufmann, III 24664. Sülfa: Rytfel Lina, kaufmännische Angestellte, VIII 47615. Stans: Kayser Ludwig, dipl. Architekt SIA, VII 15715. Steln am Rhein: Kögler Reinhold, Gartenbau, VIIIa 3675. Subingen: Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Va 4250. Sulgen: Kälin Josef, Uhren, Optik, Bijouterie, VIIIc 4435. Sursee: Elmiger Josef, Malergeschäft, VII 15719. Thayngen: Graf Hermann, kosmetische Produkte, VIIIa 3474. - Narr-Meister E., Frau, Kolonialwaren, VIIIa 3804. Trimbach: Klassenzusammenkunft Jahrgang 1924, Vb 3569. Tschamut-Selva: Schuler Stephan, Kaplan, X 6703. Turmningen: Krankenkasse Turmningen, IIc 5066. Utendorf: Bählmann Gebr. Sattler- und Tapezierwerkstätte, III 24690. Unterägeri: Hasler-Strübly J., Kolonialwaren und Landesprodukte, VII 1350. Uster: Sterbekasse der Krankenkassenmitglieder der Firma Gebr. Mägerli AG, Uster, VIII 47588. Uzwil: Dörig Richard, Kinderwagengeschäft, IX 9037. Valzein: Evangelische Kirchenkasse, X 6700. Vésenaz: Magnin Georges, 1834. Villars sous Yens: Croisier Hermann, nouveautés en tous genres, II 14576. Visp: Schwydri O. & Margelst, Baggerunternehmung, IIc 5069. Wabern: Hermann Henry, 'Herutex', III 5309. Wettingen: Roth-Ehrenzeller W., Malergeschäft, VI 4514. Wiesendangen: Schweizerische Vereinigung der Kaninchenzüchter, VIIIb 5374. Wüterhorn: Buser Paul, Kaufmann, VIIIb 3633. - Greuter Armin, Lehrer, VIIIb 3831. - Häni Josef, VIIIb 4342. - Herter Berty, 'Herta-Plast', VIIIb 4966. - Klassenfeier 1945-47, VIIIb 5079. - Mösch Karl, Kaufmann, VIII 4965. - Winkler & Dr. Wiesmann, Konto Murg-Stiftung, VIIIb 1354. Yverdon: Gouffon Jean, II 18249. Zollikofen: Salhaus AG, II 24697. Zollikon: 'Tschopp-Heller Barbara, VIII 27631. Zng: Tischtennisclub der Firma Landis & Gyr, VII 15714. Zürich: Aeberli Julius, Franklin-Garage, VIII 2988. - Adressen- und Werbezentrale Zürich (Schreibstube für Stellenlose), Konto Treuhändstelle der Füllfeder-Werkeaktie, VIII 1685. - Baka Bank AG, VIII 33473. - Bellevue-Apotheke, Dr. Arnold Lobeck, VIII 174. - Berling Linette, tiefenpsychologische Diagnostik und Therapie, VIII 47560. - Binder Walter, Photo-Graphik, VIII 18673. - Brückel Waldemar, dipl. Ing., VIII 47613. - Burkhardt Walter, Liegenschaften, VIII 11648. - Canada Dry Produkte AG, Zürich, VIII 47529. - Cramer Max, Agentur für Feinbleche, VIII 47510. - 'Einkaufsrevue' K. Wiedmann, VIII 47601. - Elsenberg-Gwender Albert, VIII 47619. - 'Farba-Vertriebsgesellschaft' Locher & Fuog, VIII 20084. - Fasnacht Marcel, Kaufmann, VIII 47623. - Fein-Kaller & Co., Umsatzsteuer, VIII 11245. - Filiano AG, VIII 19366. - Flury & Co., Buchdruckerei, VIII 12193. - Fritschl & Co. Charles, Vertretungen, VIII 47606. - Gamper Schablouendrucke für Werbung und industriellen Bedarf, VIIIb 5373. - Gianini Fulvio, Versicherungsbeamter, VIII 47616. - Gloor Walter, Drogist, VIII 47560. - Herder Alice, kaufmännische Angestellte, VIII 47607. - Lucida AG, für Industriezeugnisse, VIII 14253. - Mäder Alois, Möbel und Teppiche, VIII 47596. - Meier Jakob, El-Ing., VIII 47599. - Merklin Wilhelmina, Vertrieb 'Tea of The Seven Gardens', VIII-47617. - Nagel-Veig Olga, Stellenbüro 'Weys', VIII 47597. - Neldhardt B. Alfred, Radio-Elektro-Television, VIII 25519. - Opereensemble Serpina Armin und Felix Brunner, VIII 47627. - von Orelli Ruth, psychologische Beratung, VIII 47570. - Raschke Josef, Architekturbüro, VIII 47600. - Ruetschi Clara, Salon Claire, VIII 23646. - Rüttler Ludwig, Maschinenbau, VIII 47611. - Schweizerische Glasbläservereinigung, Sektion Zürich, VIII 47590. - Terralt AG, Baumaterialien und chemisch-technische Produkte, VIII 12792. - Theatergruppe der Universität Zürich, VIII 47580. - Vereinigung der selbständigen Handels- und Gewerbetreibenden von Wipkingen, VIII 47609. - Villard Pierre, Dr. med. dent., VIII 20910. - Weiss Walter, Treuhändbüro, VIII 34729. - Wolfer Paul, Dr. phil., VIII 34630. - 37. Zürcher kantonalen Kunstturnertag 1954, TV Wipkingen, VIII 14225. - 19. Zürcher Kant. Nationalturnertag 1954, Zürich-Wiedikon, VIII 47614. Berlin: Heine Heinrich, Buchhandlung, Charlottenburg, VIII 47030. Paris: Ingénieurs et Techniciens, Revue, I 13301.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne.

Advertisement for SA NAVI-FER AG, featuring the text 'IHRE RHEINTRANSPORTE' and 'RASCHER MOTORSCHIFFS-VERKEHR - ZUVERLÄSSIG'. It also includes contact information for agents in Mainz, Rhein, and Mailand, and mentions 'UEBERSEEVERKEHR VIA ANTWERPEN, ROTTERDAM, AMSTERDAM, GENUA'.



**TODESANZEIGE**

Tieferschüttert müssen wir Ihnen zur Kenntnis bringen, dass unser langjähriger Teilhaber und Prinzipal

Herr

**Walter Rudolf Salzmann**

beim Flugzeugunglück am 8. April 1954 im Mittelmeer den Tod gefunden hat.

Der Verstorbene war mit der Entwicklung unserer Firma aufs engste verbunden und hat durch seine Persönlichkeit in hervorragender Weise für unser Unternehmen gewirkt. Wir werden seiner stets in Ehren gedenken.

Salzmann & Co., St. Gallen.

St. Gallen, den 14. April 1954.

Die Abdankung findet Mittwoch, den 21. April 1954, im Alten Kirchli Fluntern, Zürich, statt.

**Danksagung**

Die lebenswürdigen Bezeugungen der Anteilnahme, welche uns beim Hinschied unseres verehrten Seniorchefs

**Herr Fritz Merker-Pfister**

zugewandt sind, heweisen uns die aufrichtige Wertschätzung, die der Verstorbene bei Geschäftsfreunden und im Betrieb genossen hat.

Wir danken allen denen, die uns ihr Mitempfinden bekundet haben, recht herzlich.

Niederrohrdorf, den 13. April 1954.

Verwaltungsrat und Geschäftsleitung der  
Egloff & Co. AG.

**Société Immobilière de la Rue de Lausanne S.A., Vevey**

Le dividende pour l'exercice 1953 est payable dès le 15 avril 1954, à raison de 35 fr. moins impôts fédéraux 30%, soit net 24 fr. 50, aux guichets de l'Union de Banques Suisses, à Vevey, et à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ainsi qu'auprès de leurs succursales et agences, contre remise du coupon N° 6.

Le conseil d'administration.

**SOCIÉTÉ ANONYME SMITH, KIRKPATRICK AND CO POUR L'EUROPE**

établie à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale extraordinaire**

le vendredi 30 avril 1954, à 10 heures, en l'étude de M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Desert, notaire, à Genève, place du Molard 3, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Dissolution de la société et entrée en liquidation.
- 2° Nomination d'un liquidateur.

Le conseil d'administration.

**FIDUCIAIRE**  
**MAURICE STUDER**  
Expert-comptable diplômé A.S.E.  
**VEVEY**  
Rue du Château 1 - Tél. 52351  
TOUTES COMPTABILITÉS  
REVISIONS - EXPERTISES  
GÉRANCE DE FORTUNES  
AFFAIRES FISCALES

**Zu verkaufen**  
doppeltüriger  
**Kassenschrank**  
mit 1 offenen und 3 verschließbaren  
Abteilungen (eine mit Panzertüre).  
Maße: Innen 60 x 96 x 157 cm.  
außen 76 x 116 x 200 cm.  
Preis: Fr. 1500.- ab Domizil.  
St. Gullische Kantonalbank,  
Filiale Rorschach

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Schöller AB.  
Buchdruckerei zur Froescheu  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 67

Für Artikel aus  
**Plexiglas**  
die Spezialfirma  
**ISOPLEX**  
A G  
Zürich 56  
Tel. 051 464991  
Wehntalerstr. 298

MURA Halle 2, Stand 450, Tel.(061) 32 68 95  
Halle 21, Stand 6728

Ein grösseres  
Quantum erstklassige  
fabrikneue  
**Werkstatt-  
hocker**  
günstig abzugeben.  
Offerten unter Chiffre  
Hab 251  
an Publicitas Bern.

Vecchia e seria Casa di Spedizioni in  
CHIASSO  
cerca  
**giovane contabile**  
possibilmente del ramo, con buone  
conoscenze del tedesco e del fran-  
cese. - Offerte dettagliate sotto cifra  
A. 3518 Publicitas Berna.

**Lichtreklame**  
Platz zu vermieten an Fassaden  
und Dach, von Gebäude im Zen-  
trum von Lausanne. Ausgezeich-  
nete Sicht auf große Durch-  
gangsstraße.  
Étude J. FRANCKEN &  
Y. SANDOZ, notaires,  
Galeries Beaulieu-Constant 1,  
Lausanne, Tel. 23 72 15.

**Reklame-Fläche**  
an erstklassiger Verkehrslage in Zürich zur  
Platzierung einer Lichtreklame, per sofort zu  
vermieten. Anfragen erbeten unter Chiffre  
J 9083 Z an Publicitas Zürich 1.  
**Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England**  
Müller-Gysin AG.  
Basel Zürich Genf

**Energia Hidroelectrica Andina (HIDRANDINA) S.A., Lima**

Twenty Years Sinking Fund 7% Secured Dollar Bonds due July 1, 1971

Am 1. Juli 1954 wird die nächste Amortisationsserie der 7% S. F. 20 years Secured Dollar Bonds zur Rückzahlung gelangen. Es sind folgende 70 Bonds à \$ 500 nominal der in Zürich kotierten Anleihenstranche unter notarieller Aufsicht ausgelost worden:

Nummern:					
D 5009	D 5491	D 5723	D 6003	D 6493	D 7029
D 5066	D 5495	D 5770	D 6100	D 6495	D 7102
D 5175	D 5544	D 5776	D 6214	D 6501	D 7105
D 5182	D 5575	D 5788	D 6243	D 6502	D 7119
D 5232	D 5585	D 5792	D 6338	D 6890	D 7199
D 5233	D 5586	D 5880	D 6343	D 6892	D 7202
D 5301	D 5600	D 5889	D 6408	D 6893	D 7350
D 5320	D 5600	D 5890	D 6409	D 6894	D 7373
D 5360	D 5608	D 5911	D 6484	D 6901	D 7394
D 5478	D 5718	D 5953	D 6491	D 6971	D 7432
					D 8112

Die Rückzahlung dieser Obligationen erfolgt ab heute für die Inhaber spesenfrei in USA-Dollar oder in Schweizer Franken umgerechnet zum Tageskurs gegen Einlieferung der Titel mit Coupon Nr. 7 per 1. Januar 1955 u. ff. bei der

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich.  
Die Verzinsung der ausgelosten Obligationen hört ab 1. Juli 1954 auf.

Wir ersuchen die Inhaber ausgeloster Titel, diese baldmöglichst zum Inkasso einzu-  
reichen, da der Sinking Fund bis spätestens am 31. Mai 1954 im Besitz der Amortisations-  
stücke sein muss.

Zürich, den 14. April 1954. Privatbank & Verwaltungsgesellschaft.

**BATINOVA S.A.**

Société anonyme dont le siège est à Lausanne

**Assemblée générale extraordinaire des actionnaires**  
Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le vendredi 30 avril 1954, à  
10 heures dans les bureaux du notaire Louis Chopard, place St-François 11, à Lau-  
sanne.  
Ordre du jour: Modification du conseil d'administration.  
Lausanne, le 14 avril 1954.

**19<sup>e</sup> édition de la brochure  
concernant l'impôt fédéral sur le chiffre d'affaires**  
Cette 19<sup>e</sup> édition revue et corrigée contient tous les textes législatifs  
en vigueur au 16 mars 1953. La révision de la brochure a été effectuée  
en collaboration avec la division des impôts sur le chiffre d'affaires et sur  
le luxe de l'administration fédérale des contributions, de sorte qu'elle est  
parfaitement au point. Le prix est de 1 fr. 50 l'exemplaire (port compris).  
Prière d'effectuer les versements préalables à notre compte de chèques  
postaux III 520, en notant la commande au verso du coupon qui nous est  
destiné ou de l'avis de virement. Afin d'éviter des malentendus, on voudra  
bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

\* ZIRKULARE \* FLUGBLÄTTER \* PROSPEKTE \*  
\* KLEINPACKUNGEN \* WERBEBRIEFE \* FLUGBLÄTTER \* PROSPEKTE \*  
\* KLEINPACKUNGEN \* WERBEBRIEFE \* FLUGBLÄTTER \* PROSPEKTE \*  
\* WERBEBRIEFE \* PROSPEKTE \* ETIKETTEN \*

**Erfolgreich  
werben**

können Sie auch mit einem  
niedrigen Budget, wenn Sie  
Ihre Drucksachen in unserer  
Klein-Offset-Anlage her-  
stellen lassen. Rechnen Sie  
sich aus, was Sie allein an  
Klischeekosten einsparen!

AG. Buchdruckerei Wetzikon  
Tel. (051) 97 83 21

Das **INKASSO** Ihrer Forderungen in  
der ganzen Schweiz er-  
ledigt Ihnen unsere Spe-  
zialorganisation durch  
eine fachkundige, schnelle  
Bedienung

Der **DISKONT** Ihrer Forderungen, Wa-  
renkaufverträge und  
Wechsel durch unser  
Institut verschafft Ihnen  
erhöhtes Betriebskapital

Inkasso- u. Diskontbank  
**W. Haerry & Co. AG., Reinach (AG)**

**Zuverlässige Packung  
für Inland und Export**  
**ASPHALTPAPIERE  
PARAFFINPAPIERE**

Luft- und wasserdicht  
mit u. ohne Gewebe-Verstärkung

**PACK- u. EINWICKELPAPIERE  
jeder Art**  
mit und ohne Reklamedruck  
auch für Verpackungsmaschinen

Seldenpapier — WC-Rollen  
leistungsfähige Eigenfabrikation

**ZIEGLER-HUBER AG., ZÜRICH**  
Postfach Zürich 31, Telefon (051) 42 22 66

**Schwache Nerven brauchen**  
Stärkung und Belebung. Die KUR FORTUS gegen  
Funktionsstörungen, Gefühlskälte, Nerven-  
und Sexualschwäche. Fortus regt das Temperament an.  
Fortus-KUR für die Nerven Fr. 26.-, Mittelkur  
10.40, Froben 5.20 und 2.10. Erhältlich bei Ihrem  
Apotheker und Drogisten, wo nicht, Fortus-Versand,  
Postfach, Zürich 1, Tel. (051) 27 50 67.

Nach Italien  
und in die ganze  
Welt fliegen Sie  
sicher und be-  
quem.



**AL**  
Rechnung durch Inlei-  
stung und Erlass

## Prämienobligationen-Anleihe 1916

## Volkshausverein Luzern

(Genossenschaft)

38. Ziehung vom 29. März 1954

1 Treffer à Fr. 10 000 / 1 lot à 10 000 fr.	55637	64374	80739		
3 Treffer à Fr. 1 000 / 3 lots à 1 000 fr.	25022	34175	84943	95416	96816
6 Treffer à Fr. 100 / 6 lots à 100 fr.	2471				
	97426				
10 Treffer à Fr. 50 / 10 lots à 50 fr.	1555	50927	54456	81767	93226
	43771	52890	78125	83723	95260
10 Treffer à Fr. 40 / 10 lots à 40 fr.	15055	26242	32682	52665	54147
	15813	26297	47854	53297	63096
2 Treffer à Fr. 30 / 2 lots à 30 fr.	25247	53624			
50 Treffer à Fr. 20 / 50 lots à 20 fr.	5774	27500	42055	65161	84075
	9298	28850	45264	65734	86595
	14120	30007	50971	70574	87665
	14173	32457	52470	73412	91973
	14883	34276	53181	77149	92231
	19858	35602	54517	78592	94176
	21590	37045	59542	78747	94692
	21763	40160	61823	79306	95286
	22697	40436	62242	79976	99110
	27204	41503	62880	81653	99773
150 Treffer à Fr. 10 / 150 lots à 10 fr.					
	627	10039	23087	29710	42292
	1278	10484	24031	29912	42404
	3051	12353	24253	30259	42448
	3538	13997	24505	30576	43812
	3604	14160	24507	30652	44276
	6408	14193	26724	30982	44388
	7390	14323	26831	32633	44504
	7605	14949	27190	32911	44675
	7773	15021	27509	33990	45410
	7982	17516	27737	35169	45752
	8813	18363	28154	35369	46391
	9057	19245	28394	38785	46565
	9142	22781	28497	41210	47074
	9498	22841	28660	41348	48185
	9535	23042	29599	41959	49814
					60108
					70126
					80751
					88737
					99443

Ziehungen finden bis 1966 alljährlich Ende März statt

Die gezogenen Titel können vom 1. Mal an bei der Herausgeberin selbst oder bei der Luzerner Kantonalbank gegen Abgabe der Obligationen eingelöst werden.

Les tirages auront lieu chaque année fin mars jusqu'à 1966

Les titres sortis sont remboursables à partir du 1<sup>er</sup> mai contre remise des obligations à la Caisse de la société ou à la Banque Cantonale Lucernoise.

## Laboratoires Vifor S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 30 avril 1954, à 18 heures, au siège social, 4, rue Ami-Lullin, Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que les rapports du conseil et des vérificateurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social.

Le conseil d'administration.

## Société d'investissements financiers (SIF), à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

le mercredi 5 mai 1954, à 11 heures, au siège de la société, 2, boulevard du Théâtre, à Genève.

Ordre du jour: Opérations et nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes de l'exercice 1953 et le rapport des vérificateurs des comptes sont déposés au siège de la société à la disposition des actionnaires dès ce jour.

Le conseil d'administration.

## Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

## 48. ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 5. Mai 1954, 16 Uhr, in das Sitzungszimmer der Schweizerischen Bankgesellschaft, Bahnhofstrasse 45, Zürich, eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz per 1953 sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahl des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1953 sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 24. April 1954 ab im Verwaltungsgedäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 24. April bis 4. Mai 1954 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Bureau der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 20. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

## Emprunt à primes de 1916

Société coopérative  
Maison du Peuple Lucerne38<sup>e</sup> tirage du 29 mars 1954

## Wasserwerke Zug

Die Aktionäre der Wasserwerke Zug werden hiermit zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 29. April 1954, nachmittags 16.30 Uhr, im Hotel «Ochsen» in Zug zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 30. April 1953 im Hotel «Stadthof», Zug.
2. Abnahme der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz, des Berichtes der Kontrollstelle, des Geschäftsberichtes und Entlastung der Verwaltung.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Kreditbegehren von Fr. 655 000 für den Kauf des «Wasserwerkes Hünenberg» sowie Erstellen von Verbindungsleitungen.
5. Wahlen.

Die Eintrittskarten und der Jahresbericht können gegen schriftliche Angabe der Aktiennummern im Büro der Verwaltung, Poststrasse 6, von Dienstag, den 20., bis Dienstag, den 27. April 1954, bezogen werden. Nach diesem Termin werden keine Stimmkarten mehr abgegeben.

Zug, den 12. April 1954.

Der Verwaltungsrat.

## FAVOR S.A., GENÈVE

Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le samedi 1<sup>er</sup> mai 1954, au siège de la Société, 92, rue du Rhône, à Genève.

I. A 9 heures en

## assemblée générale ordinaire

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport de gestion pour l'exercice 1953, comptes annuels et bilan au 31 décembre 1953.
- 2<sup>o</sup> Rapport du contrôleur.
- 3<sup>o</sup> Approbation des comptes de 1953 et décharge aux organes responsables.
- 4<sup>o</sup> Election du contrôleur.

II. A 10 heures en

## assemblée générale extraordinaire

Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Lecture des procès-verbaux des deux dernières assemblées générales extraordinaires.
- 2<sup>o</sup> Examen de la gestion du conseil d'administration.
- 3<sup>o</sup> Révocation d'administrateurs et nomination de nouveaux administrateurs.
- 4<sup>o</sup> Examen de la situation financière de la Société et de ses conséquences.
- 5<sup>o</sup> Propositions individuelles.

Les comptes de l'exercice, le rapport du contrôleur, pour l'année 1953 et le rapport de gestion, seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 20 avril 1954, au siège de la société à Genève. Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs actions au siège de la Société avant le 1<sup>er</sup> mai 1954.

Genève, le 7 avril 1954.

Le président du conseil d'administration:  
Henri Moser.

## Société Nationale des Chemins de Fer Belges

(Nationale Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen)

## Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Die ordentliche Generalversammlung der Nationalen Gesellschaft der Belgischen Eisenbahnen wird am 28. Mai 1954, um 15 Uhr, in Brüssel, rue Belliard 76, stattfinden.

Tagesordnung:

1. Bericht des Verwaltungsrats.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Genehmigung der Jahresrechnung von 1953.
4. Entlastung an Verwaltungsrat und Kontrollstelle.

Die gegenwärtige Anzeigegilt als Einladung.

Die Inhaber von Stammaktien sowie von mindestens 10 Vorzugs- oder Genussaktien sind gemäss Artikel 29 der Statuten zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Die Inhaber von Vorzugs- oder Genussaktien, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, werden gebeten, ihre Aktien — gemäss Artikel 33 der Statuten — vor dem 13. Mai 1954 bei einer der nachstehend aufgeführten Stellen zu hinterlegen:

In Belgien:

Banque Nationale de Belgique, ihre Niederlassungen und Agenturen,  
Banque de la Société Générale de Belgique, ihre Niederlassungen und Agenturen,  
Banque de Bruxelles, ihre Sitze, Niederlassungen und Agenturen,  
Kreditbank, ihre Niederlassungen und Agenturen;

In der Schweiz:

Schweizerischer Bankverein, Basel,  
Schweizerische Kreditanstalt, Zürich,  
Kantonalbank von Bern, Bern,  
Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich,  
Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich,  
Schweizerische Volksbank, Bern,  
sowie bei sämtlichen Geschäftsstellen dieser Banken;

In Holland:

Nederlandse Handel-Maatschappij, Amsterdam.

## S.A. Magazzini Generali con Punto Franco, Chiasso

## Avviso di convocazione

I Signori azionisti sono convocati in

## assemblea generale ordinaria

il 29 aprile 1954, alle ore 14 1/2 precise, al 1° piano dell'Albergo Touring in Chiasso, per discutere e deliberare sul seguente

Ordine del giorno:

- 1<sup>o</sup> Lettura dell'ultimo verbale.
- 2<sup>o</sup> Relazione del consiglio di amministrazione e rapporto del revisor.
- 3<sup>o</sup> Presentazione del bilancio e conto profitti e perdite, gestione 1953.
- 4<sup>o</sup> Discussione e approvazione del rapporto e del bilancio e conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione ed alla direzione.
- 5<sup>o</sup> Nomina di 2 revisori (art. 23 statuti).
- 6<sup>o</sup> Modificazione dell'Intestazione del «Conto costruzioni» (art. 26, al. 1, dello statuto sociale) in «Fondo riserve speciali».

Il bilancio e il conto profitti e perdite sono visibili presso la sede sociale a partire dal 20 aprile 1954.

Per la partecipazione all'assemblea fa stato l'art. 10 dello statuto e seguenti.

Le azioni dovranno essere depositate entro il 27 aprile 1954 presso:

la sede della società,  
la Banca della Svizzera Italiana di Lugano e Chiasso,  
la Società di Banca Svizzera a Chiasso,  
la Unione di Banche Svizzere a Chiasso,  
la Banca Centrale Cooperativa di Basilea,  
la Banca Popolare di Lugano e Chiasso.

Il consiglio di amministrazione.

